



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
30 April 2008

Russian
Original: English

**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Доклад о работе семнадцатой сессии
(30 ноября 2007 года и 14-18 апреля 2008 года)



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, которые требуют решения Экономического и Социального Совета или доводятся до его сведения		5
A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей	1	5
B. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом	2	9
I. Защита от незаконного оборота культурных ценностей		10
II. Предупреждение преступности в городах: комплексный подход		13
III. Международное сотрудничество в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним		15
C. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом	3	16
I. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее семнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее восемнадцатой сессии		16
II. Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия		20
D. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета	4	21
Резолюция 17/1 Усилия по борьбе с торговлей людьми		21
Резолюция 17/2 Укрепление верховенства права путем повышения честности и неподкупности и развития потенциала органов прокуратуры		22
Решение 17/1 Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек		29
Решение 17/2 Совершенствование системы управления и улучшение финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности		31
II. Тематические обсуждения: "Аспекты насилия в отношении женщин, имеющие непосредственное отношение к работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию"	5-49	33
A. Ход обсуждений	9-36	34
B. Семинар-практикум	37-48	41
C. Решения, принятые Комиссией	49	45

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
III. Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	50-99	48
А. Ход обсуждений	53-99	50
В. Решения, принятые Комиссией	97-99	63
IV. Конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию	100-108	65
А. Ход обсуждений	103-107	65
В. Решения, принятые Комиссией	108	67
V. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	109-127	68
А. Ход обсуждений	111-124	68
В. Решения, принятые Комиссией	125-127	72
VI. Директивные указания для программы по преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа, включая административные вопросы, вопросы стратегического управления и бюджетные вопросы	128-149	74
А. Ход обсуждений	131-147	75
В. Решения, принятые Комиссией	148-149	79
VII. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии Комиссии	150-159	80
А. Ход обсуждений	152-158	80
В. Решения, принятые Комиссией	159	81
VIII. Утверждение доклада Комиссии о работе ее семнадцатой сессии	160	82
IX. Организация работы сессии	161-172	83
А. Неофициальные предсессионные консультации	161-162	83
В. Открытие и продолжительность сессии	163	83
С. Участники	164	84
D. Выборы должностных лиц	165-169	84
E. Утверждение повестки дня и организация работы	170	85
F. Документация	171	86
G. Закрытие сессии	172	86

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Приложения	
I. Участники	87
II. Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта резолюции под названием "Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию"	92
III. Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта резолюции под названием "Защита от незаконного оборота культурных ценностей"	94
IV. Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта резолюции под названием "Укрепление верховенства права путем повышения честности и неподкупности и развития потенциала органов прокуратуры"	96
V. Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта решения под названием "Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек"	98
VI. Заявление о финансовых аспектах проекта решения под названием "Совершенствование системы управления и улучшение финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности"	100
VII. Перечень документов, представленных Комиссии на ее семнадцатой сессии	102

Глава I

Вопросы, которые требуют решения Экономического и Социального Совета или доводятся до его сведения

A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующий проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей:

Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и свою резолюцию 62/173 от 18 декабря 2007 года о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой она, в частности, приняла предложение правительства Бразилии принять у себя двенадцатый Конгресс,

учитывая, что в соответствии с ее резолюциями 415 (V) от 1 декабря 1950 года и 46/152 от 18 декабря 1991 года двенадцатый Конгресс должен быть проведен в 2010 году,

принимая во внимание руководящие принципы и формат проведения конгрессов Организации Объединенных Наций, изложенные в пункте 2 ее резолюции 56/119, а также пункты 29 и 30 декларации принципов и программы действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащихся в приложении к ее резолюции 46/152,

принимая также во внимание выводы и рекомендации, которые содержатся в докладе совещания Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившего в Бангкоке 15-18 августа 2006 года¹, и которые были одобрены Ассамблеей в ее резолюции 62/173,

¹ E/CN.15/2007/6.

признавая значительный вклад конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в расширение обмена опытом между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и дисциплины, в том, что касается исследовательской деятельности, разработки правовых норм и стратегий и выявления новейших тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

напоминая о том, что в своей резолюции 62/173 она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии доработать программу двенадцатого Конгресса и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет свои окончательные рекомендации по теме и организации совещаний за круглым столом и практикумов групп экспертов,

напоминая также о том, что в своей резолюции 62/173 она просила Генерального секретаря подготовить руководство для дискуссий на региональных подготовительных совещаниях к двенадцатому Конгрессу,

напоминая далее о своей резолюции 60/177 от 16 декабря 2005 года, в которой она одобрила Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия², принятую одиннадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также о резолюции 2005/15 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2005 года, в которой Совет одобрил Бангкокскую декларацию,

подчеркивая важность своевременного и согласованного проведения всех мероприятий по подготовке к двенадцатому Конгрессу,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию³,

1. *отмечает* достигнутый к настоящему времени прогресс в подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

2. *постановляет* провести двенадцатый Конгресс в Сальвадоре, Бразилия, с 12 по 19 апреля 2010 года с проведением 11 апреля 2010 года консультаций, предшествующих Конгрессу;

3. *постановляет также*, что этап заседаний высокого уровня двенадцатого Конгресса будет проведен в течение двух последних дней Конгресса с тем, чтобы главы государств или правительств и министры правительств имели возможность сосредоточить внимание на главных основных пунктах повестки дня Конгресса;

² Резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ E/CN.15/2008/14.

4. *постановляет далее*, что главной темой двенадцатого Конгресса будет тема "Комплексные стратегии для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире";

5. *утверждает* следующую предварительную повестку дня двенадцатого Конгресса, окончательно доработанную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии:

1. Открытие Конгресса
2. Организационные вопросы
3. Дети, молодежь и преступность
4. Оказание технической помощи для содействия ратификации и осуществлению международных документов, касающихся предупреждения и пресечения терроризма
5. Обеспечение действенности руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности
6. Меры уголовного правосудия по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми: связи с транснациональной организованной преступностью
7. Международное сотрудничество по противодействию отмыванию денег на основе действующих соответствующих документов Организации Объединенных Наций и других документов
8. Последние тенденции в использовании научно-технических достижений правонарушителями и компетентными органами, ведущими борьбу с преступностью, в том числе применительно к киберпреступности
9. Укрепление международного сотрудничества в решении проблем, связанных с борьбой с преступностью: практические подходы
10. Меры предупреждения преступности и уголовного правосудия в борьбе с насилием в отношении мигрантов, рабочих-мигрантов и их семей
11. Утверждение доклада Конгресса;

6. *постановляет*, что на семинарах-практикумах в рамках двенадцатого Конгресса будут рассматриваться следующие вопросы:

а) международное образование по вопросам уголовного правосудия в поддержку принципа верховенства права;

б) обзор наилучших видов практики Организации Объединенных Наций и другой наилучшей практики обращения с заключенными в рамках системы уголовного правосудия;

- с) практические подходы к предупреждению преступности в городах;
- д) связи между незаконным оборотом наркотиков и другими формами организованной преступности: скоординированные международные ответные меры;
- е) стратегии и наилучшие виды практики по предупреждению переполненности исправительных учреждений;

7. *просит* Генерального секретаря, в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, своевременно подготовить руководство для дискуссий на региональных подготовительных совещаниях к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы региональные подготовительные совещания могли приступить к работе в начале 2009 года, и предлагает государствам-членам принять активное участие в этом процессе;

8. *настоятельно призывает* участников региональных подготовительных совещаний изучить основные пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов двенадцатого Конгресса и вынести ориентированные на принятие практических мер рекомендации, которые лягут в основу проектов рекомендаций и выводов для рассмотрения двенадцатым Конгрессом и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятнадцатой сессии;

9. *подчеркивает* важное значение семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках двенадцатого Конгресса, и предлагает государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и другим соответствующим учреждениям оказать финансовую, организационную и техническую поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле подготовки к этим семинарам-практикумам, включая подготовку и распространение соответствующих справочных материалов;

10. *предлагает* странам-донорам сотрудничать с развивающимися странами с целью обеспечения их полноценного участия, в частности в семинарах-практикумах;

11. *просит* Генерального секретаря подготовить план выпуска документации для двенадцатого Конгресса в консультациях с расширенным Бюро Комиссии;

12. *вновь обращает просьбу* к Генеральному секретарю в соответствии с ранее сложившейся практикой оказать содействие в организации региональных подготовительных совещаний к двенадцатому Конгрессу и выделить необходимые ресурсы для участия наименее развитых стран в этих совещаниях и в самом Конгрессе;

13. *призывает* правительства заблаговременно провести подготовку к двенадцатому Конгрессу при помощи всех соответствующих средств, включая, где это уместно, учреждение национальных подготовительных комитетов, для содействия предметному и продуктивному обсуждению тем семинаров-

практикумов и активному участию в организации семинаров-практикумов и последующей деятельности в связи с ними;

14. *вновь предлагает* государствам-членам обеспечить представленность на двенадцатом Конгрессе на самом высоком возможном уровне, например, на уровне глав государств или правительств либо министров правительств и генеральных прокуроров, выступить с заявлениями по теме и вопросам, обсуждаемым на Конгрессе, и принять участие в интерактивных тематических совещаниях за круглым столом;

15. *просит* Генерального секретаря, в соответствии с ранее сложившейся практикой, содействовать организации вспомогательных совещаний неправительственных и профессиональных организаций, участвующих в работе двенадцатого Конгресса, а также совещаний групп, объединенных по профессиональным и географическим интересам, и принять соответствующие меры с целью содействия участию в Конгрессе академического и научно-исследовательского сообщества;

16. *вновь призывает* соответствующие специализированные учреждения, программы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации, а также другие профессиональные организации сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в подготовке к двенадцатому Конгрессу;

17. *просит* Генерального секретаря назначить, в соответствии с ранее сложившейся практикой, генерального секретаря и исполнительного секретаря двенадцатого Конгресса, которые будут выполнять свои функции согласно правилам процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

18. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии отвести достаточно времени для обзора достигнутого прогресса в деле подготовки к двенадцатому Конгрессу, своевременно завершить все необходимые организационные и основные мероприятия и вынести свои рекомендации Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие надлежащих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии доклад по этому вопросу.

В. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом

2. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Защита от незаконного оборота культурных ценностей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 56/8 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 2001 года, в которой Ассамблея провозгласила 2002 год Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций, и резолюции 58/17 от 3 декабря 2003 года и 61/52 от 4 декабря 2006 года о возвращении или реституции культурных ценностей странам их происхождения,

ссылаясь также на типовой договор о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества⁴, который был принят восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и с удовлетворением отмечен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/121 от 14 декабря 1990 года,

подчеркивая важное значение защиты и сохранения государствами своего культурного наследия согласно таким соответствующим международным документам, как Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности⁵, принятая Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года, Конвенция о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятая 24 июня 1995 года в Риме Международным институтом по унификации частного права, и Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта⁶, принятая в Гааге 14 мая 1954 года, и два протокола к ней от 14 мая 1954 года и 26 марта 1999 года,

подтверждая значимость культурных ценностей как части общего наследия человечества и как уникального и важного свидетельства культуры и самобытности народов, а также необходимость их защиты,

вновь подтверждая также необходимость международного сотрудничества для предупреждения всех аспектов незаконного оборота культурных ценностей⁷, а также борьбы с ним и отмечая, что передача таких культурных ценностей осуществляется, в частности, по таким законным рыночным каналам, как аукционы, в том числе через Интернет,

вновь подтверждая далее свои резолюции 2004/34 от 21 июля 2004 года под названием "Защита от незаконного оборота культурных ценностей" и

⁴ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No. 11806.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 249, No. 3511

⁷ Понимается, что формулировку "незаконный оборот культурных ценностей" следует толковать согласно соответствующим международным документам, включая Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

2003/29 от 22 июля 2003 года под названием "Предупреждение преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей",

ссылаясь на обсуждения в ходе одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия⁸, в которой Конгресс отметил активизацию участия организованных преступных групп в хищении и незаконном обороте культурных ценностей и вновь подтвердил основополагающую важность осуществления действующих документов и дальнейшей разработки национальных мер и развития международного сотрудничества по уголовным делам, призвав государства-члены проводить эффективные мероприятия в этой области,

выражая обеспокоенность в связи со спросом на культурные ценности, в результате которого происходят их утрата, разрушение, перемещение, хищение и незаконный оборот,

будучи встревожен активизацией участия организованных преступных групп во всех аспектах незаконного оборота культурных ценностей,

выражая сожаление в связи с тем, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности не смогло создать совещание группы экспертов, предусмотренное в резолюции 2004/34 Экономического и Социального Совета, главным образом из-за отсутствия внебюджетных средств,

подчеркивая важность содействия международному сотрудничеству в правоохранительной сфере для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и, в частности, необходимость активизации обмена информацией и опытом в целях принятия компетентными органами более эффективных мер,

подчеркивая также, что вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁹ придало новый импульс международному сотрудничеству в деле противодействия транснациональной организованной преступности и ее пресечения, что в свою очередь приведет к выработке новаторских и более широких подходов к борьбе с различными проявлениями такой преступности, включая незаконный оборот культурных ценностей,

отмечая, что в соответствующих случаях необходимо укреплять и в полной мере применять механизмы для возвращения или реституции похищенных или ставших предметом незаконного оборота культурных ценностей, а также для их защиты и сохранения,

⁸ *Одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Бангкок, 18-25 апреля 2005 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.IV.7), глава I, резолюция 1.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о защите от незаконного оборота культурных ценностей¹⁰;

2. *приветствует* национальные, региональные и международные инициативы в интересах защиты культурных ценностей, в частности, работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения;

3. *подтверждает* свою просьбу о том, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в тесном взаимодействии с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры созвало совещание межправительственной группы экспертов открытого состава, обеспечив услуги по устному переводу на все официальные языки Организации Объединенных Наций, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии соответствующих рекомендаций о защите от незаконного оборота культурных ценностей, включая пути повышения эффективности типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества¹¹, и предлагает государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* государства-члены, заявляющие право собственности государства на культурные ценности, рассмотреть порядок подачи заявлений о таком праве собственности с целью облегчить принудительное исполнение имущественных исков в других государствах;

5. *настоятельно призывает* государства-члены и соответствующие учреждения, при необходимости, укреплять и в полной мере применять механизмы для активизации международного сотрудничества, включая взаимную правовую помощь, в целях противодействия незаконному обороту культурных ценностей, в том числе такому обороту с использованием Интернета, и облегчения изъятия, возвращения или реституции культурных ценностей;

6. *настоятельно призывает* государства-члены защищать культурные ценности и предотвращать их незаконный оборот посредством принятия соответствующего законодательства, включая, в частности, процедуры наложения конфискации, возвращения или реституции культурных ценностей, поощрение образования, проведение информационно-пропагандистских кампаний, составление карт и инвентаризацию культурных ценностей, принятие адекватных охранных мер, укрепление потенциала и кадрового состава таких контролирующих учреждений, как службы полиции, таможенные службы и туристический сектор, привлечение средств массовой информации и распространение информации о хищении и разграблении культурных ценностей;

¹⁰ E/CN.15/2006/14.

¹¹ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1.

7. *настоятельно призывает также* государства-члены принимать эффективные меры по предупреждению передачи незаконно приобретенных или полученных культурных ценностей, особенно через аукционы, в том числе через Интернет, и обеспечивать возвращение или реституцию таких ценностей их законным владельцам;

8. *настоятельно призывает далее* государства-члены продолжать укреплять международное сотрудничество и взаимную помощь в деле предупреждения и преследования преступлений в отношении культурных ценностей, являющихся частью культурного наследия народов, а также ратифицировать и осуществлять Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности¹², и другие соответствующие международные документы;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности развивать взаимоотношения с созданной сетью сотрудничества между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международным советом музеев, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол), Международным институтом по унификации частного права и Международной таможенной организацией в таких областях, как незаконный оборот культурных ценностей и их возвращение или реституция;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции II

Предупреждение преступности в городах: комплексный подход

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 62/175 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2007 года об укреплении Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества, в которой Ассамблея вновь подтвердила важность Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле содействия эффективной деятельности по укреплению международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по выполнению его мандата в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая предоставление государствам-членам, по их просьбе и в первоочередном порядке, технического содействия, консультативных услуг и других форм помощи, и координацию усилий с работой всех соответствующих и компетентных органов и подразделений Организации

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No. 11806.

Объединенных Наций, и напоминая, что в этой резолюции Ассамблея обратила внимание на преступность в городах как на новый политический вопрос,

ссылаясь также на свою резолюцию 2007/12 от 25 июля 2007 года о стратегии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2008-2011 годов, в которой работа в общинах по профилактике преступности была определена как область достижения результатов,

принимая во внимание свою резолюцию 1995/9 от 24 июля 1995 года, в которой он принял руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах, и свою резолюцию 2002/13 от 24 июля 2002 года, в которой он принял Руководящие принципы для предупреждения преступности, содержащиеся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь на свои резолюции 2005/22 от 22 июля 2005 года о мерах по содействию эффективному предупреждению преступности и 2006/20 от 27 июля 2006 года о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности, в которых он признал необходимость достижения сбалансированного подхода, основанного на мерах по предупреждению преступности и мероприятиях в области уголовного правосудия,

учитывая, что цели борьбы с преступностью могут быть эффективно достигнуты благодаря использованию сочетания национальных стратегий в областях уголовного правосудия и предупреждения преступности, направленных на устранение причин преступности и насилия, принимая во внимание, что выделение ресурсов на нужды предупреждения преступности может привести к значительному сокращению связанных с преступностью финансовых и социальных издержек,

признавая важность взаимодействия гражданского общества и правоохранительных органов при планировании и осуществлении мероприятий в области предупреждения преступности,

напоминая об обязательствах, принятых на себя международным сообществом в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹³, в частности в отношении борьбы с преступностью и цели превратить право на развитие в реальность для всех,

1. *призывает* государства-члены принимать и укреплять, по мере необходимости, эффективные меры по предупреждению преступности в городах для достижения более надлежащей сбалансированности с мерами в области уголовного правосудия;

2. *призывает также* государства-члены включать соображения, связанные с предупреждением преступности, во все соответствующие социально-экономические стратегии и программы в целях принятия эффективных мер по устранению условий, в которых могут зародиться преступность и насилие;

¹³ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

3. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности прямо рассмотреть компонент предупреждения преступности в своей программе работы и представляемых докладах, в том числе, когда это уместно, применительно к оптимальным видам практики, увязывающим вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности внебюджетные взносы для поддержки мероприятий по оказанию технической помощи в этой области в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции III

Международное сотрудничество в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2001/12 от 24 июля 2001 года и 2003/27 от 22 июля 2003 года о незаконном обороте охраняемых видов дикой флоры и фауны и свои резолюции 2000/35 от 18 октября 2000 года и 2006/49 от 28 июля 2006 года о международном механизме по лесам,

учитывая важность таких международных документов, как Конвенция о биологическом разнообразии¹⁴ и Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹⁵,

ссылаясь также на резолюцию 62/98 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2007 года, в которой Ассамблея приняла не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов, содержащийся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь далее на резолюцию 16/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, принятую на ее шестнадцатой сессии,

с обеспокоенностью отмечая, что незаконный международный оборот лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, является серьезной причиной для беспокойства, поскольку такая деятельность влечет за собой отрицательные экологические, социальные и экономические последствия для многих стран,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о работе совещания Группы экспертов открытого состава по международному сотрудничеству в области предупреждения незаконного международного оборота лесной

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

¹⁵ *Ibid.*, vol. 993, No. 14537.

продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним, проведенного в Джакарте с 26 по 28 марта 2008 года¹⁶;

2. *призывает* государства-члены продолжать представлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности информацию о мерах, принимаемых в соответствии с резолюцией 16/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с учетом того факта, что в докладе о работе совещания Группы экспертов открытого состава подчеркнута, в частности, необходимость придерживаться целостных и всесторонних междисциплинарных подходов на уровне стран в целях предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним и осуществлять международную координацию и сотрудничество в поддержку таких подходов, в том числе посредством мероприятий по оказанию технической помощи для укрепления потенциала соответствующих национальных должностных лиц и учреждений;

3. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить текст настоящей резолюции и доклад Группы экспертов открытого состава Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее четвертой сессии;

4. *просит также* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и краткое резюме мандатов и работы других соответствующих организаций в этой области.

С. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом

3. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее семнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее восемнадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет:

а) принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее семнадцатой сессии;

¹⁶ E/CN.15/2008/20.

- b) постановляет, что темами для тематических обсуждений на восемнадцатой сессии Комиссии будут следующие:
- i) "Экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных";
 - ii) "Реформа пенитенциарной системы и сокращение переполненности тюрем, включая вопросы предоставления юридической помощи в рамках систем уголовного правосудия";
- c) постановляет также, что по каждой теме будет проведено обсуждение, продолжительностью в один день;
- d) утверждает предварительную повестку дня и документацию восемнадцатой сессии, как они приводятся ниже.

Предварительная повестка дня и документация восемнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

A. Повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Тематические обсуждения:
 - a) "Экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных";
 - b) "Реформа пенитенциарной системы и сокращение переполненности тюрем, включая вопросы предоставления юридической помощи в рамках систем уголовного правосудия";
4. Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
 - a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;
 - b) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;
 - c) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению международно-правовых документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;
 - d) прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельность сети Программы Организации Объединенных Наций в

области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов

5. Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
6. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
7. Директивные указания для программы по преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию как ее руководящего органа, включая административные вопросы, вопросы стратегического управления и бюджетные вопросы, а также вопросы последующих мер в связи с принятыми резолюциями
8. Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии
9. Прочие вопросы
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее восемнадцатой сессии.

В. Документация

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы

Документация

Предварительная повестка дня с аннотациями и предлагаемая организация работы

3. Тематические обсуждения:
 - а) "Экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных";
 - б) "Реформа пенитенциарной системы и сокращение переполненности тюрем, включая вопросы предоставления юридической помощи в рамках систем уголовного правосудия"

Документация

Записка Секретариата (*при необходимости*)

4. Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией

Доклад Генерального секретаря о помощи в осуществлении универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле предупреждения и расследования экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Доклад Директора-исполнителя о международном сотрудничестве в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Записка Секретариата о мировых тенденциях в области преступности и мерах борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (*при необходимости*)

5. Подготовка к двенадцатому конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Документация

Доклад Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению резолюции 63/[...] Генеральной Ассамблеи под названием "Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию"

6. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Доклад Генерального секретаря о поддержке национальных усилий в области реформы системы правосудия в отношении детей, в частности на основе технической помощи и совершенствования координации в рамках системы Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в целях расширения доступа к юридической помощи в рамках систем уголовного правосудия, особенно в Африке

7. Директивные указания для программы по преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию как ее руководящего органа, включая административные вопросы, вопросы

стратегического управления и бюджетные вопросы, а также вопросы последующих мер в связи с принятыми резолюциями

Документация

Доклад Директора-исполнителя об исполнении сводного бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Доклад Директора-исполнителя о сводном бюджете на двухгодичный период 2010-2011 годов для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (*для представления на возобновленной восемнадцатой сессии*)

Доклад Директора-исполнителя о программах и инициативах для осуществления Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в течение двухгодичного периода 2010-2011 годов (*при необходимости*)

Доклад Директора-исполнителя о путях и средствах улучшения финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (*при необходимости*)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сводном бюджете на двухгодичный период 2010-2011 годов для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (*для представления на возобновленной восемнадцатой сессии*)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

8. Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии
9. Прочие вопросы
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее восемнадцатой сессии.

Проект решения II

Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Экономический и Социальный Совет постановляет одобрить решение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии о повторном назначении Педро Р. Давида (Аргентина) и назначении Эдуардо Фунгайринья (Испания) в состав Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

D. Вопросы, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета

4. До сведения Экономического и Социального Совета доводятся следующие резолюции и решения, принятые Комиссией:

Резолюция 17/1

Усилия по борьбе с торговлей людьми

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁷, и, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁸, и другие соответствующие документы,

ссылаясь также на резолюцию 61/180 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года об улучшении координации усилий по борьбе с торговлей людьми и резолюцию 2006/27 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2006 года об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли,

ссылаясь далее на свои решения 16/1 и 16/2, касающиеся Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми,

подчеркивая необходимость дальнейшей работы по выработке всестороннего и согласованного подхода к проблеме торговли людьми в рамках соответствующих национальных, региональных и международных механизмов,

1. *приветствует* проведение Венского форума по борьбе с торговлей людьми, состоявшегося 13-15 февраля 2008 года, в рамках информационно-просветительских усилий, направленных на борьбу с торговлей людьми;

2. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать консультации с государствами-членами и обеспечить, чтобы Глобальная инициатива по борьбе с торговлей людьми осуществлялась в качестве проекта по оказанию технической помощи в рамках мандатов, согласованных соответствующими руководящими органами, и информировать государства-члены о плане работы по Глобальной инициативе, который должен быть выполнен до завершения данного проекта в 2009 году,

3. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности использовать в рамках своего действующего мандата Конференцию участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и, когда это уместно и оправданно; другие соответствующие неправительственные механизмы в целях

¹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

¹⁸ *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

дальнейшего повышения осведомленности общественности, углубления знаний, содействия сотрудничеству и созданию партнерских объединений и осуществления мер по борьбе с торговлей людьми;

4. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии мер по ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁹ и, в частности, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁰ или присоединению к ним;

5. *призывает* государства-члены и далее укреплять национальные стратегии и сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в деле борьбы с торговлей людьми;

6. *предлагает* государствам-членам принять такие меры, как повышение осведомленности общественности, с целью сокращения спроса, порождающего все формы эксплуатации, в соответствии с Протоколом о торговле людьми, когда он применим;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в его качестве координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми представить доклад о своей деятельности Комиссии на ее восемнадцатой сессии;

8. *предлагает* государствам-членам рассмотреть возможность предоставления добровольных взносов Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций, на проведение мероприятий по оказанию технической помощи с целью обеспечить эффективное осуществление Конвенции против транснациональной организованной преступности и Протокола о торговле людьми;

9. *предлагает также* государствам-членам принять активное участие в тематических прениях Генеральной Ассамблеи по проблеме торговли людьми, которые состоятся в июне 2008 года.

Резолюция 17/2

Укрепление верховенства права путем повышения честности и неподкупности и развития потенциала органов прокуратуры

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека²¹ и Международный пакт о гражданских и политических правах²², в которых провозглашены, в частности, принцип

¹⁹ Ibid., vol. 2225, No. 39574.

²⁰ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

²¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

²² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

равенства перед законом, презумпция невиновности и право на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона,

ссылаясь также на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах²³,

ссылаясь далее на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции²⁴, в частности ее статью 11 о мерах в отношении судебных органов и органов прокуратуры,

будучи убеждена в том, что коррупция среди работников органов прокуратуры подрывает правопорядок и оказывает неблагоприятное воздействие на доверие общества к системе правосудия и что честность, неподкупность, независимость и беспристрастность прокуроров являются необходимыми условиями для эффективной защиты прав человека и обеспечения экономического развития,

ссылаясь на Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование²⁵, принятые восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенным в Гаване, 27 августа – 7 сентября 1990 года,

ссылаясь также на резолюцию 2007/22 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года об укреплении основных принципов поведения судей, в которой Совет просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности, изучить вопрос о разработке проектов и мероприятий в области технического сотрудничества, направленных на укрепление честности, неподкупности и потенциала других учреждений системы уголовного правосудия, в частности служб прокуратуры и полиции, во взаимодействии с инициативами государств и соответствующих международных организаций,

приветствуя доклад Генерального секретаря об укреплении системы правосудия, честности и неподкупности судей и принципа верховенства права путем оказания технической помощи развивающимся странам, странам переходного и постконфликтного периодов с уделением первоочередного внимания странам Африки²⁶ и достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности прогресс в осуществлении резолюции 2007/22 Экономического и Социального Совета, как об этом говорится в этом докладе,

признавая важность работы, проводимой международными и региональными форумами, в том числе Международной ассоциацией

²³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁴ Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁵ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел С.26, приложение.

²⁶ E/CN.15/2008/12.

прокуроров, в области разработки и распространения стандартов и мер, направленных на укрепление принципов поведения органов прокуратуры,

будучи убеждена, что Стандарты профессиональной ответственности и Декларация основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры, разработанные Международной ассоциацией прокуроров, дополняют Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование,

1. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности распространить среди государств-членов для рассмотрения и представления замечаний Стандарты профессиональной ответственности и Декларацию основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовить к третьему кварталу 2008 года структурированный стенографический сборник замечаний, полученных от государств-членов, в качестве добавления к Стандартам профессиональной ответственности и Декларации основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры;

3. *предлагает* государствам-членам, в соответствии с их внутренними правовыми системами, рекомендовать своим органам прокуратуры в процессе обзора или разработки норм профессионального кодекса и этики поведения сотрудников органов прокуратуры принимать во внимание Стандарты профессиональной ответственности и Декларацию основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры и вышеуказанное добавление;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее предоставлять государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь, включая, когда это уместно, материалы и средства, такие как Стандарты профессиональной ответственности и Декларация основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры, а также вышеуказанное добавление, с тем чтобы государства-члены могли укреплять честность, неподкупность и потенциал своих органов прокуратуры;

5. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные взносы на вышеуказанные цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Приложение*

Стандарты профессиональной ответственности и Декларация основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ цели Международной ассоциации прокуроров, которые изложены в статье 2.3 ее Устава и которые включают содействие

* Настоящее приложение воспроизводится в том виде, в котором было получено.

справедливому, эффективному, беспристрастному и действенному преследованию за уголовные преступления, а также содействие применению наивысших стандартов и принципов при отправлении уголовного правосудия,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Организация Объединенных Наций на своем восьмом Конгрессе по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенном в Гаване, Куба, в 1990 году, приняла Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что сообщество наций провозгласило во Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций и последующих международных пактах, конвенциях и других документах права и свободы для всех,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ необходимость того, чтобы общество испытывало доверие к честности и неподкупности системы уголовного правосудия,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что все сотрудники прокуратуры играют важнейшую роль в отправлении уголовного правосудия,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что степень участия, если таковое вообще допускается, сотрудников прокуратуры в этапе проведения расследования различается в разных правовых системах,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что свобода усмотрения сотрудников прокуратуры при осуществлении их полномочий представляет собой тяжелую и серьезную ответственность,

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что такая свобода усмотрения должна в максимально возможной степени осуществляться открыто, с учетом прав личности и необходимости избегать повторной виктимизации потерпевших, а также осуществляться объективным и беспристрастным образом,

Международная ассоциация прокуроров принимает, с учетом этого, следующую декларацию стандартов профессионального поведения для всех сотрудников прокуратуры и их основных обязанностей и прав:

1. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ

Сотрудники прокуратуры:

- a) неизменно поддерживают честь и достоинство своей профессии;
- b) постоянно действуют профессионально в соответствии с законом и правилами и этическими нормами своей профессии;
- c) неизменно придерживаются высочайших стандартов честности, неподкупности и заботливости;
- d) стремятся быть хорошо информированными и осведомленными о соответствующих новшествах в юридических вопросах;
- e) стремятся быть последовательными, независимыми и беспристрастными, а также к тому, чтобы их действия воспринимались как таковые;

- f) всегда защищают право обвиняемых на справедливое разбирательство и, в частности, обеспечивают, чтобы благоприятные для обвиняемого доказательства раскрывались в соответствии с законом и требованиями к справедливому разбирательству;
- g) всегда служат публичным интересам и защищают их;
- h) уважают, защищают и поддерживают универсальную концепцию достоинства человеческой личности и прав человека.

2. НЕЗАВИСИМОСТЬ

2.1 Использование свободы усмотрения сотрудниками прокуратуры, когда это допускается соответствующей правовой системой, осуществляется независимо и свободно от политического вмешательства.

2.2 Если власти, не являющиеся органами прокуратуры, обладают правом давать общие или конкретные инструкции сотрудникам прокуратуры, то такие инструкции должны быть:

транспарентными;

соответствовать законным полномочиям;

отвечать установленным руководящим принципам, направленным на защиту действительности и концептуальной целостности независимости органов прокуратуры.

2.3 Любое право властей, не являющееся органами прокуратуры, распоряжаться о возбуждении производства или приостанавливать возбужденное в законном порядке производство должно осуществляться аналогичным образом.

3. БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ

Сотрудники прокуратуры исполняют свои обязанности без страха, потворства или предвзятости. В частности, они:

- a) выполняют свои функции беспристрастно;
- b) не поддаются воздействию индивидуальных или групповых интересов или воздействию общественного мнения или средств массовой информации, а учитывают только публичные интересы;
- c) действуют объективно;
- d) учитывают все обстоятельства, имеющие отношение к делу, независимо от того, свидетельствуют ли они в пользу или против подозреваемого;
- e) в соответствии с национальным законодательством или требованиями к справедливому разбирательству стремятся обеспечить проведение всех необходимых и разумных расследований и раскрытие их результатов, независимо от того, указывают ли они на вину или невиновность подозреваемого;
- f) всегда стремятся отыскать истину и оказать суду помощь в выяснении истинных обстоятельств дела и свершить правосудие в

том, что касается общин, потерпевших и обвиняемых, в соответствии с законом и требованиями справедливости.

4. РОЛЬ В УГОЛОВНОМ ПРОИЗВОДСТВЕ

4.1 Сотрудники прокуратуры исполняют свои обязанности справедливо, последовательно и без промедлений.

4.2 Сотрудники прокуратуры играют активную роль в уголовном производстве с учетом следующего:

- a) когда законом или практикой разрешено участие в расследовании преступлений или осуществление властных полномочий по отношению к сотрудникам органов полиции или другим сотрудникам, проводящим расследование, они осуществляют соответствующие полномочия объективно, беспристрастно и профессионально;
- b) при осуществлении надзора над расследованием преступлений они обеспечивают, чтобы службы расследования уважали юридические принципы и основополагающие права человека;
- c) при выдаче консультативных заключений они стремятся к беспристрастности и объективности;
- d) при возбуждении уголовного производства они принимают соответствующее решение только в том случае, когда дело хорошо обосновано доказательствами, которые разумно считаются надежными и приемлемыми, и отказывают в продолжении производства в отсутствие таких доказательств;
- e) в ходе всего производства они обеспечивают твердое, но справедливое преследование по делу, не выходя за рамки требуемого доказательствами;
- f) когда в соответствии с национальным законодательством и практикой они осуществляют надзорные полномочия по отношению к исполнению судебных решений или выполняют другие не связанные с обвинением функции, они всегда действуют в публичных интересах.

4.3. Кроме того, сотрудники прокуратуры:

- a) сохраняют профессиональную тайну;
- b) в соответствии с национальным законодательством и требованиями к справедливому разбирательству рассматривают мнения, законные интересы и возможные беспокойства потерпевших и свидетелей, когда их личные интересы затронуты или могут быть затронуты, а также стремятся обеспечить, чтобы потерпевшие и свидетели были проинформированы об их правах, и аналогичным образом стремятся обеспечить, чтобы любая пострадавшая сторона была проинформирована о праве обратиться к соответствующему вышестоящему органу/суду, когда такая возможность существует;

- c) гарантируют соблюдение прав обвиняемого во взаимодействии с судом и другими соответствующими учреждениями;
- d) раскрывают обвиняемому соответствующую полученную до передачи дела в суд и благоприятную для его интересов информацию в кратчайшие разумно возможные сроки в соответствии с законом и требованиями к справедливому разбирательству;
- e) изучают представляемые доказательства для установления того, были ли они получены в отвечающем закону и конституции порядке;
- f) отказываются использовать доказательства, которые разумно считаются полученными с помощью незаконных методов, представляющих собой тяжкое нарушение прав человека подозреваемого, и, особенно, методов, представляющих собой пытку или жестокое обращение;
- g) стремятся обеспечить принятие надлежащих мер в отношении ответственных за использование таких методов;
- h) в соответствии с национальным законодательством и требованиями к справедливому разбирательству должным образом рассматривают возможность отказа от преследования, условного или безусловного прекращения производства или вывода уголовных дел, особенно дел с участием несовершеннолетних обвиняемых, за рамки системы официального правосудия при полном соблюдении прав подозреваемых и потерпевших, когда подобное решение является уместным.

5. СОТРУДНИЧЕСТВО

В целях обеспечения справедливости и эффективности преследования сотрудники прокуратуры:

- a) сотрудничают с органами полиции, судами, юристами, защитниками, общественными защитниками и другими правительственными учреждениями как на национальном, так и на международном уровне; и
- b) оказывают помощь службам прокуратуры и своим коллегам из других правовых систем в соответствии с законом и в духе взаимного сотрудничества.

6. НАДЕЛЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ПРАВАМИ

В целях обеспечения способности сотрудников прокуратуры выполнять свои профессиональные обязанности независимо и в соответствии с настоящими стандартами сотрудники прокуратуры должны быть защищены от произвольных действий со стороны правительств. В целом они должны быть наделены следующими правами:

- a) на выполнение своих профессиональных функций в условиях, свободных от запугивания, препятствий, помех, ненадлежащего вмешательства или неоправданных угроз привлечения к гражданской, уголовной или иной ответственности;

- b) вместе со своими семьями, на физическую защиту со стороны соответствующих властей, когда их личная безопасность находится под угрозой в результате надлежащего выполнения их прокурорских функций;
- c) на разумные условия службы и адекватное вознаграждение, соразмерное с выполняемой ими важнейшей ролью, и на защиту своей заработной платы или других льгот от сокращения в произвольном порядке;
- d) на разумный и основывающийся на соответствующих правилах порядок прохождения службы, пенсионное обеспечение и возраст выхода в отставку с учетом условий найма или возможности принятия соответствующих решений по своему выбору в конкретных случаях;
- e) на принятие на службу и продвижение по службе на основе объективных факторов и, в частности, профессиональной квалификации, способностей, честности и неподкупности, результатов и опыта работы, при принятии решений в соответствии со справедливыми и беспристрастными процедурами;
- f) на оперативное и справедливое разбирательство на основе закона или установленных в законном порядке правил в случае необходимости принятия дисциплинарных мер в результате жалоб о якобы совершенных действиях, выходящих за рамки надлежащих профессиональных стандартов;
- g) на объективную оценку и объективные решения в рамках дисциплинарных процедур;
- h) на создание профессиональных ассоциаций или других организаций, представляющих их интересы, содействующих повышению их профессиональной квалификации и защищающих их статус, и на участие в таких ассоциациях или организациях; и
- i) на освобождение от обязанности выполнять незаконные приказы или приказы, которые противоречат профессиональным стандартам или этическим нормам.

Решение 17/1

Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек

На своем 10-м заседании 18 апреля 2008 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, вновь подтвердив Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин²⁷ и Пекинскую

²⁷ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

декларацию и Платформу действий²⁸, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся 4-15 сентября 1995 года в Пекине, и, в частности, решимость правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек, вновь подтвердив также программу действий, принятую на Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся 5-13 сентября 1994 года в Каире, а также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленный "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке"²⁹, и заявление, принятое на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин³⁰; подчеркнув, что все формы насилия в отношении женщин и девочек не только представляют собой нарушение прав человека и основных свобод женщин, но и влекут за собой серьезные социально-экономические последствия, препятствующие достижению социально-полового равенства и развитию; признав, что эффективные и комплексные меры реагирования системы уголовного правосудия на все формы насилия в отношении женщин и девочек требуют тесного сотрудничества между всеми основными заинтересованными сторонами, включая сотрудников правоохранительных органов, прокуроров, адвокатов потерпевших, врачей-специалистов и судебных экспертов; памятуя о том, что Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение) были разработаны десять лет назад и должны быть пересмотрены государствами-членами, с учетом своих правовых систем, с тем чтобы в них нашли отражение текущие события и исследования и были приняты во внимание, в частности, новые подходы и средства предупреждения и наилучшая практика:

а) решительно осудила все акты насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в отношении женщин-мигрантов и трудящихся женщин-мигрантов, независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призвала к искоренению всех форм насилия по признаку пола в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда такое насилие совершается государством или при его попустительстве;

б) подчеркнула, что под насилием в отношении женщин понимаются любые совершенные по признаку пола акты насилия, которые причиняют или могут причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, включая угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, независимо от того, совершаются ли они в публичной или частной жизни;

в) просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в сотрудничестве с институтами сети Программы

²⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

²⁹ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

³⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава 1, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Комиссией по положению женщин и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, созвать совещание межправительственной группы экспертов со справедливым географическим представительством с целью проведения обзора и, при необходимости, обновления Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принимая во внимание текущие события, исследования, инструменты и итоги обсуждений Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии, и с целью вынесения рекомендаций по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек для рассмотрения Комиссией на ее девятнадцатой сессии и предложила государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

d) приветствовала предложение правительства Таиланда принять в своей стране совещание межправительственной группы экспертов, которое состоится в 2008 году;

e) просила Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящего решения.

Решение 17/2

Совершенствование системы управления и улучшение финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

На своем 10-м заседании 18 апреля 2008 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, сославшись на стратегию Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2008-2011 годов³¹ и сославшись также на пункты 8, 9 и 10 своей резолюции 16/6 под названием "Бюджет Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию на двухгодичный период 2008-2009 годов":

a) приняла к сведению доклад Директора-исполнителя под названием "Вопросы финансирования и финансовые затруднения, испытываемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при осуществлении возложенных на него задач, и первоначальный анализ путей и средств улучшения финансового положения"³²;

b) приняла также к сведению записку Секретариата о резолюциях и решениях по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятых в период 2003-2007 годов, в которых Управлению Организации

³¹ Резолюция 2007/12 Экономического и Социального Совета, приложение.

³² E/CN.7/2008/11-E/CN.15/2008/15.

Объединенных Наций по наркотикам и преступности предлагалось принять соответствующие меры³³;

с) приняла далее к сведению доклад Директора-исполнителя об отступлениях от стандартной 13-процентной нормы расходов на вспомогательное обслуживание программ в период 2005-2007 годов³⁴;

d) постановила учредить межправительственную рабочую группу открытого состава для обсуждения и подготовки, в частности с учетом вышеперечисленных документов, рекомендаций о способах обеспечения политической принадлежности государствам-членам и о способах совершенствования структуры управления и улучшения финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях представления Комиссии на ее восемнадцатой сессии;

e) просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывать рабочей группе необходимое содействие в ее работе.

³³ E/CN.15/2008/18.

³⁴ E/CN.7/2008/14-E/CN.15/2008/19.

Глава II

Тематические обсуждения: "Аспекты насилия в отношении женщин, имеющие непосредственное отношение к работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию"

5. На своих 3-м и 4-м заседаниях 15 апреля Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 3 повестки дня под названием "Тематические обсуждения: "Аспекты насилия в отношении женщин, имеющие непосредственное отношение к работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию"". В рамках тематических обсуждений были рассмотрены следующие вопросы: а) успешные виды практики по предупреждению насилия в отношении женщин; б) ответные меры системы уголовного правосудия по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе в отношении работающих женщин-мигрантов; и с) эффективные стратегии и практика по оказанию поддержки жертвам насилия, в том числе жертвам сексуального насилия.

6. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек (E/CN.15/2008/2);

б) Aspects of violence against women that pertain directly to the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice ("Аспекты насилия в отношении женщин, имеющие непосредственное отношение к работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию") (E/CN.15/2008/CRP.1);

с) справочный документ сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия "Workshop on eliminating violence against women" ("Семинар-практикум по вопросам искоренения насилия в отношении женщин") (E/CN.15/2008/CRP.3).

7. Тематические обсуждения проводились под председательством Председателя Комиссии и под руководством двух координаторов: Холли Джонсон (Канада) и Родриго Бустос (Чили). К Комиссии обратился с речью Оливье Белль, Председатель Комиссии по положению женщин. При открытии тематических обсуждений с заявлением выступил Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК). Заявление также сделал представитель Секретариата.

8. Комиссия заслушала выступления представителей Аргентины, Боливии, Гватемалы, Германии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Китая, Намибии, Пакистана (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины и Чили.

Выступили также наблюдатели от Австралии, Алжира, Афганистана, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Греции, Доминиканской Республики, Кубы, Кувейта, Марокко, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Филиппин, Франции, Хорватии и Швеции. С заявлениями выступили также наблюдатели от организации "Хьюман Райтс Уотч", Японской федерации ассоциаций адвокатов и Международного совета женщин.

А. Ход обсуждений

9. В своем вступительном слове Директор-исполнитель ЮНОДК отметил важную и ответственную роль системы уголовного правосудия в предупреждении и пресечении насилия в отношении женщин и рассказал о ряде текущих и запланированных мероприятий ЮНОДК, а также о средствах, разработанных для решения этой проблемы. Он настоятельно призвал государства-члены уделять особое внимание проблеме насилия в отношении женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях и обратил их внимание на проводимую ЮНОДК работу по проблемам детей, находящихся в конфликте с законом. Он подчеркнул необходимость учета особых соображений при принятии мер борьбы с насилием в отношении девочек и насилием в отношении детей в целом. Он приветствовал недавно начатую Генеральным секретарем информационно-пропагандистскую кампанию "Объединение усилий для пресечения насилия в отношении женщин", которая играет важную роль в привлечении внимания международного сообщества к данной проблеме.

10. Представитель Секретариата представил доклад Генерального секретаря о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек (E/CN.15/2008/2), в котором дается обзор мероприятий и программ ЮНОДК в этой области, а также хода осуществления государствами-членами резолюции 2006/29 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2006 года. Он также сообщил о дополнительной информации об осуществлении этой резолюции, полученной от Алжира, Канады, Кении, Ливана, Мальдивских островов и Тринидада и Тобаго в ответ на вербальную ноту Генерального секретаря от 15 ноября 2007 года, разосланную во исполнение этой резолюции. Кроме того, он упомянул о практикуме по теме "Искоренение насилия в отношении женщин: методы, стратегии и средства", проведенном институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и о принятых на нем рекомендациях (см. пункты 48-50 ниже).

11. Первый координатор подчеркнула важность сбора данных, необходимых для разработки обоснованной политики и профилактических мер и повышения, таким образом, эффективности усилий по борьбе с насилием в отношении женщин. Она вкратце изложила выводы, сделанные на основе данных, собранных в странах различных регионов мира: до 60 процентов женщин подвергались физическому насилию в отношениях с близкими; до 50 процентов женщин сообщили о сексуальном насилии со стороны своего интимного партнера; для женщин более высока вероятность гибели от рук интимного партнера; и некоторые группы женщин – например, женщины, относящиеся к коренному населению и меньшинствам и имеющие низкий социально-экономический статус, – более уязвимы по сравнению с другими перед лицом

этих видов насилия. Координатор отметила, что надежные данные о насилии в отношении женщин необходимы для повышения уровня общественной осведомленности, обеспечения более наглядного представления о проблеме насилия, получения важнейшей информации в целях профилактики, более точного понимания данной проблемы и принятия обоснованных политических решений. Такие данные также могут использоваться для развития и совершенствования соответствующих служб, законодательства и учебных программ, а также для контроля за эффективностью национальных стратегий и соблюдением международных соглашений. Кроме того, наличие таких данных может способствовать повышению эффективности мер борьбы с насилием в отношении женщин благодаря улучшению координации ответных мер системы уголовного правосудия и содействовать достижению экономического и социально-полового равенства. Эти данные могут использоваться в рамках контроля и оценки прогресса во всех областях. И наконец, сбор точных данных о насилии в отношении женщин позволит партнерам по вопросам развития оказывать более целенаправленную помощь. Координатор перечислила области, в которых требуется дополнительная работа. Например, она отметила необходимость в информировании более широких слоев населения, улучшении качества услуг и профилактической работы, содействии социально-половому равенству и контроле за соблюдением государствами международных соглашений и за общим ходом работы.

12. Второй координатор подчеркнул необходимость обеспечения оказания поддержки жертвам, а также роль судебных органов и соответствующей законодательной базы. Он особо отметил необходимость в защитных мерах, запрете на ношение оружия и ограничениях, не позволяющих правонарушителям приближаться к месту проживания, временного приюта или работы жертвы. Жертвы, сообщившие о совершенном в отношении них насилии, нуждаются в более тщательной защите, в более широком круге имеющихся в их распоряжении юридических мер, включая получение юридической помощи, а также в более равных социальных возможностях. Обращаясь к проблеме насилия в семье, координатор заострил внимание на поддержке со стороны других членов семьи. Он также отметил необходимость проработки вопроса о наказании виновника насилия.

13. Председатель Комиссии по положению женщин отметил большую работу, уже проделанную на международном уровне в целях борьбы с насилием в отношении женщин, включая разработку целого ряда важных международных соглашений и конвенций. Он подчеркнул, что большую важность для искоренения насилия в отношении женщин и изменения отношения к женщинам имеет наличие политической воли. Он отметил, что политическая воля и социальная ответственность имеют решающее значение для достижения положительных сдвигов. Он также особо указал на необходимость разработки общих показателей и важность наличия более качественных и точных данных для содействия прекращению насилия в отношении женщин. В более широком контексте систем уголовного правосудия, Председатель высказал мнение о том, что государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об альтернативных формах правосудия, обеспечить, чтобы сотрудники специализированных подразделений, созданных в структуре органов уголовного преследования и правосудия, были надлежащим образом информированы о проблемах, связанных с насилием в отношении женщин, а также провести обзор

своей правовой базы. Председатель подчеркнул важность согласованной и скоординированной работы всех учреждений системы Организации Объединенных Наций.

1. Успешные виды практики по предупреждению насилия в отношении женщин

14. Некоторые выступавшие подчеркнули, что проблемы насилия в отношении женщин существуют во всем мире и что такое насилие проявляется в самых разных формах. Было отмечено, что насилие в отношении женщин ведет к постепенному и полному уничтожению личности женщины и нарушает ее право жить как свободный человек в цивилизованном обществе при полном уважении ее прав человека. Важнейшее значение имеет предупреждение насилия в отношении женщин.

15. Ряд ораторов сообщили о профилактических программах, действующих в их странах. По мнению выступавших, большое практическое значение для предупреждения насилия в отношении женщин имеет разработка долгосрочных и краткосрочных стратегий, в том числе национальных стратегий и планов действий, а также ратификация международных конвенций, касающихся борьбы с насилием в отношении женщин и обеспечения социально-полового равенства. Ораторы подчеркнули, что национальные стратегии должны носить всесторонний и междисциплинарный характер и предусматривать проведение законодательной и судебной реформы, обеспечение ухода за жертвами, проведение просветительской и информационно-пропагандистской работы, развитие связей, создание соответствующей инфраструктуры и служб, а также мобилизацию финансовых средств для оказания поддержки жертвам. Выступавшие отметили, что национальные советы женщин и другие аналогичные органы проводят активную работу по координации и сотрудничеству с соответствующими учреждениями на национальном уровне. Они также подчеркнули необходимость в эффективной координации деятельности по предупреждению насилия, осуществляемой различными правительственными органами и организациями гражданского общества.

16. Выступавшие особо указали на необходимость своевременного проведения обзоров действующего законодательства для учета постоянной эволюции характера преступности, основывающейся на социально-половых признаках. Среди новых форм насилия в отношении женщин было названо навязчивое преследование. Было обращено внимание на важность криминализации изнасилования в браке и других форм насилия со стороны интимных партнеров. Многие ораторы отметили необходимость оценки и обновления Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение), с тем чтобы повысить действенность принимаемых мер с учетом новых моментов.

17. Ряд ораторов отметили, что активную роль в решении данной проблемы должно играть государство и что государственные органы должны обеспечить соблюдение конституционных принципов и выполнение национальных законов и международных обязательств, а также полную реализацию принципов социально-экономического развития и социально-полового равенства. Некоторые выступавшие указали, что существенным препятствием для

эффективного предупреждения насилия в отношении женщин является нехватка ресурсов.

18. Ораторы подчеркнули, что решающим фактором в предупреждении насилия в отношении женщин является расширение их прав и возможностей, которое можно обеспечить путем предоставления им возможностей в области образования и экономической жизни. Необходимо устранить коренные причины, обуславливающие уязвимое положение женщин в обществе, такие как нищета, экономическая зависимость и социально-половое неравенство. По мнению многих ораторов, экономические и социальные факторы являются главной причиной, по которой женщины оказываются заложницами отношений, сопровождающихся насилием. Было также отмечено, что несбалансированные законы об опеке и попечительстве могут также препятствовать обращению женщин, подвергшихся насилию, с жалобами и просьбами об убежище и помощи, поскольку больше чем насилия они боятся утраты права попечительства над своими детьми.

19. Ряд выступавших обратили внимание на важность средств массовой информации в качестве эффективного инструмента повышения информированности населения об этих проблемах и, в частности, на ответственность частного сектора в том, что касается рекламы. Они подчеркнули тот факт, что в рекламе женщины часто изображаются оскорбительным и унижающим достоинство образом. В этом контексте на средствах массовой информации лежит обязанность проявлять социальную ответственность при отборе материалов для распространения.

20. По мнению многих ораторов, важным первым шагом к разработке стратегий предупреждения насилия является сбор и анализ данных и проведение исследовательской работы. Точные данные о распространенности и различных видах преступного насилия в отношении женщин необходимы для контроля и оценки действенности профилактических мер и эффективности систем уголовного правосудия в борьбе с насилием в отношении женщин. Один из выступавших отметил, что в его стране были предприняты успешные усилия по согласованию работы по сбору данных о насилии на основе социально-половых признаков и объединению информации из различных баз данных. Было высказано мнение о том, что постоянному повышению действенности мер по борьбе с насилием в отношении женщин будет способствовать проведение правительствами регулярных обзоров и оценок эффективности применения действующего законодательства.

21. Ораторами был также поднят вопрос об укреплении национального потенциала по сбору данных в целях повышения эффективности профилактических мер. Они неоднократно подчеркивали необходимость согласования международно приемлемых показателей для оценки масштабов насилия в отношении женщин. В этом контексте была отмечена работа, проводимая совместно Комиссией по положению женщин и Статистической комиссией, а к Секретариату был обращен призыв обеспечить разработку соответствующих показателей в консультации с государствами-членами.

22. Многие ораторы подчеркнули необходимость политической воли, а также необходимость изменения отношения к проблеме насилия в отношении женщин как среди политиков, так и в обществе в целом. В связи с этим некоторые

выступавшие отметили необходимость борьбы с неравенством полов, укоренившемся в широко распространенных нормах поведения и взглядах.

2. Меры системы уголовного правосудия по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе в отношении работающих женщин-мигрантов

23. Ряд ораторов рассказали об усилиях своих стран по выявлению и запрещению всех форм насилия в отношении женщин, включая работающих женщин-мигрантов, в рамках национальных уголовных кодексов или конкретных законов, направленных на недопущение насилия в отношении женщин или членов семей.

24. Ряд выступавших заявили о необходимости более полного учета социально-половых факторов при отправлении уголовного правосудия, что является важным фактором в работе по оказанию действенной помощи жертвам, при том, что другие ораторы отметили, что женщины, находящиеся в заключении, требуют особого внимания. Некоторые выступавшие сообщили о том, что в полиции их стран на общенациональном или местном уровнях были предприняты согласованные усилия по набору женщин в полицию и их привлечению к работе в районных полицейских и специальных подразделениях, которые на межведомственной основе принимают меры, направленные на оказание помощи жертвам насилия. В качестве одного из видов успешной практики был приведен пример отделений полиции, укомплектованных только женскими кадрами.

25. Многие ораторы рассказали о важности создания центров подготовки кадров для правоохранительных органов и органов системы уголовного правосудия по вопросам эффективного уголовного преследования правонарушителей и защиты женщин, ставших жертвами насилия. Была подчеркнута необходимость непрерывной подготовки кадров по вопросам прав человека и социально-половым аспектам, а также тот факт, что в ходе обучения особое внимание следует уделять особым потребностям работающих женщин-мигрантов. Во многих государствах уголовное преследование по делам о насилии в отношении женщин сталкивается с трудностями, в частности, по причине необходимости убеждать женщин не отказываться от свидетельских показаний. В этой связи многие выступавшие подчеркнули, что борьба с насилием в отношении женщин требует наличия специально подготовленных практических работников правоохранительных органов и системы уголовного правосудия.

26. Ряд ораторов подчеркнули целесообразность применения особых процедур уголовного судопроизводства и важность учета социально-половых факторов, с тем чтобы предотвратить повторную виктимизацию и дальнейшее травмирование потерпевших женщин и уменьшить причиненный им вред и страдания. В качестве примера оптимального вида практики было упомянуто об использовании специальных следственных помещений и видеозаписи свидетельских показаний, а также рассмотрении дел в специальных судах. В ходе обсуждений была отмечена необходимость учета особых потребностей детей и облегчения им дачи свидетельских показаний по уголовным делам.

27. Ряд выступавших высказали мнение о том, что большую роль во многих делах о насилии в семье играют алкоголь и злоупотребление психоактивными

веществами и что системы уголовного правосудия могут в принудительном порядке направлять правонарушителей на лечение от алкоголя или злоупотребления веществами. Было также отмечено, что правонарушители, в частности типичные правонарушители, совершившие половые преступления, часто страдают от психологических проблем и поэтому нуждаются в специализированной помощи. Было предложено оказывать специальную помощь семье в целом, если в ней имело место насилие.

28. Были обсуждены также альтернативные механизмы уголовного правосудия, например, принятие законодательства, предусматривающего возможность примирения заинтересованных сторон и посредничество между жертвой и правонарушителем до начала уголовного судопроизводства, однако ораторы подчеркнули, что при разработке или использовании таких механизмов необходимо учитывать властные отношения между жертвой и правонарушителем, а также наличие умелых, специально подготовленных посредников, которые могли бы заниматься такими делами, а также наличие мер, позволяющих обеспечить защиту жертв.

29. Один выступавший подчеркнул, что следует создать условия, обеспечивающие возможность женщинам-мигрантам – включая работающих женщин-мигрантов, – независимо от их иммиграционного статуса, подавать жалобы, не опасаясь при этом репатриации, и что в этой связи следовало бы разработать соответствующие специальные программы для женщин-мигрантов – включая работающих женщин-мигрантов, – которые пострадали от насилия.

3. Эффективные стратегии и практика оказания помощи жертвам насилия, в том числе жертвам сексуальных посягательств

30. Многие ораторы указали на необходимость оказания помощи и поддержки жертвам насилия, включая жертв сексуальных посягательств, в том числе на необходимость вмешательства в кризисные ситуации, а также полицейской защиты, предоставления временного убежища, консультаций, правовой помощи, материальной помощи и защиты со стороны адвоката. Некоторые выступавшие отметили особую эффективность "универсальных кризисных центров" в деле оказания комплексной помощи. Ряд ораторов упомянули об использовании "горячих телефонных линий", по которым женщины могли бы получать необходимую информацию и по которым можно было бы сообщать о правонарушениях.

31. Многие выступавшие заявили о своей обеспокоенности тем, что некоторые категории женщин, например женщины, относящиеся к национальным меньшинствам, женщины из числа коренного населения, женщины-беженцы и женщины-мигранты, являются особенно уязвимыми с точки зрения насилия. Ораторы отметили также особую уязвимость женщин в условиях конфликтов и в постконфликтных ситуациях и необходимость рассмотреть проблему насилия в отношении женщин во время конфликтов, которая часто сохраняется и после урегулирования конфликтов. Один из выступавших подчеркнул не только необходимость принятия надлежащих ответных мер в рамках системы уголовного правосудия, но и потребность в привлечении женщин к участию в мирном процессе в качестве одного из средств, которое позволит положить конец такому насилию.

32. Ряд ораторов отметили важность структурирования прав и принятия надлежащих правовых процедур для женщин-жертв насилия, которые должны предотвратить повторную виктимизацию и обеспечить анонимность, предоставление медико-санитарной помощи, оказание психологической поддержки и издание судебных приказов о защите потерпевших и свидетелей. Многие выступавшие подчеркнули многогранную роль женских организаций в предоставлении помощи и в работе по удовлетворению потребностей потерпевших. Многие ораторы высказали мнение, что защита жертв от насильников способствует более успешному уголовному преследованию по делам о насилии в отношении женщин.

33. Некоторые выступавшие рассказали о новых технологиях, например о глобальных системах определения местоположения, камерах наблюдения и мобильных системах сигнализации о насилии, которые позволяют полиции оказывать срочную помощь потерпевшим. Для отслеживания лиц, нарушающих запретительные судебные приказы, можно использовать аппаратуру электронного слежения.

34. В целом ораторы согласились с тем, что сотрудничество и обмен информацией об оптимальных видах практики в целях предупреждения социально-полового насилия и принятия в этой связи соответствующих мер представляются весьма полезными и должны осуществляться на регулярной основе. Все выступавшие сочли, что предстоит еще многое сделать для успешного решения проблемы насилия в отношении женщин.

35. Было высказано мнение о том, что ЮНОДК следует играть более активную роль в деле предупреждения насилия в отношении женщин и борьбы с ним в сотрудничестве с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и государствами-членами и что социально-половые аспекты и вопрос об искоренении насилия в отношении женщин следует учитывать во всех мероприятиях ЮНОДК по оказанию технической помощи. Ряд выступавших высказали мнение о том, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию могла бы включить в свою повестку дня в качестве постоянного пункта вопрос о насилии в отношении женщин, который будет периодически рассматриваться. Некоторые ораторы призвали международное сообщество расширить финансовую помощь ЮНОДК, с тем чтобы Управление могло продолжать оказывать эффективную техническую помощь государствам-членам в этой области.

36. В конце тематического обсуждения Председатель обобщил основные положения следующим образом:

а) *исследования и сбор данных*: чтобы поддержать систему уголовного правосудия в борьбе с насилием в отношении женщин и закрепить успехи в этой области, необходимо повысить надежность данных и улучшить национальные возможности по их сбору. Кроме того, было неоднократно подчеркнуто, что необходимо договориться относительно международно приемлемых показателей измерения насилия в отношении женщин;

б) *доступ к системе правосудия*: для обеспечения реального прогресса в интересах женщин – жертв насилия необходимо обеспечить, чтобы правовая система функционировала в их интересах и учитывала их потребности. В числе оптимальных видов практики было упомянуто о создании специализированных

судов. Была обсуждена также возможность создания альтернативных механизмов правосудия;

с) *эффективные меры со стороны полиции*: значительное внимание было уделено такому важному вопросу, как работа полиции по предупреждению насилия в отношении женщин и борьбе с ним. В этой связи неоднократно упоминалось о необходимости разносторонней подготовки служащих полиции, с тем чтобы они могли эффективно противостоять насилию в отношении женщин и координировать свою деятельность с другими организациями, оказывающими помощь в этой области;

д) *особые соображения, касающиеся детей*: была подчеркнута необходимость уделения особого внимания девочкам и детям в целом в рамках принятия мер по борьбе с насилием;

е) *повышение информированности общества*: была подчеркнута важность информационно-пропагандистских инициатив, в частности кампании Генерального секретаря под названием "Объединение усилий для пресечения насилия в отношении женщин", а также национальных кампаний. Была отмечена также роль средств массовой информации в укреплении социально-полового равенства;

ф) *комплексный подход*: необходимо принять целый ряд мер, чтобы включить в стратегии, планы действий и в соответствующие законодательные рамки конкретные положения или руководящие принципы, направленные на более полную защиту всех граждан от преступлений, связанных с насилием, в том числе с насилием в семье, сексуальными посягательствами, сексуальным насилием в браке и женским обрезанием;

г) *роль частного сектора, особенно средств массовой информации и рекламных агентств*: частный сектор, особенно средства массовой информации и рекламные агентства, следует использовать для восстановления или создания уважительного образа женщин, и он должен нести социальную ответственность в том, что касается вещания или публикаций;

h) *женщины в условиях конфликтов и в постконфликтных ситуациях*: насилие, которому подвергаются женщины в ходе конфликтов, как правило, продолжается и после их окончания, и с этим явлением необходимо бороться не только с помощью мер уголовного правосудия, но и путем привлечения женщин к участию в мирном процессе, призванном положить конец конфликтам в их странах.

В. Семинар-практикум

37. Институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия организовали семинар-практикум по теме "Искоренение насилия в отношении женщин: формы, стратегии и средства". Практикум проходил под председательством второго заместителя Председателя Комиссии и под руководством начальника Международного центра Национального института юстиции Министерства юстиции Соединенных Штатов Америки. Функции докладчика выполнял директор Межрегионального научно-исследовательского института Организации

Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия. Семинар-практикум завершился проведением интерактивного обсуждения между участниками. Резюме семи представленных на практикуме докладов были предоставлены Комиссии в справочном документе, подготовленном сетью Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

38. Представитель Секретариата подчеркнул роль институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в изучении аспектов проблемы насилия в отношении женщин, включая разработку соответствующих показателей, в поощрении оптимальных видов практики по оказанию помощи жертвам насилия, а также в наращивании потенциала секторов уголовного правосудия и правоохранительной деятельности в области предотвращения насилия в отношении женщин и принятия ответных мер.

39. Наблюдатель от Европейского института по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированного с Организацией Объединенных Наций, представила доклад о результатах международного обследования проблемы насилия в отношении женщин. В ходе своего выступления оратор подчеркнула важное значение проведения сопоставимых на международном уровне исследований как средства для выявления всеобщих факторов, связанных с насилием в отношении женщин, и средства для оказания помощи в деле осуществления международных соглашений и норм. По ее мнению, такие обследования могут способствовать социальным преобразованиям и привлечению более пристального внимания к данной проблеме, а также стать основой для оказания более целенаправленной помощи и планирования соответствующих мероприятий, предоставления услуг и просвещения общественности, а также реформирования законодательства. Собранные с помощью таких обследований данные также помогут разработать программы подготовки сотрудников полиции и других должностных лиц. Задача международного обследования проблемы насилия в отношении женщин, как было отмечено, заключалась в том, чтобы стимулировать исследования проблемы насилия в отношении женщин по всему миру как инструмента в области исследований и политики. Оратор привела данные о масштабах жестокого обращения с детьми и о масштабах насилия со стороны интимного партнера в девяти государствах, участвовавших в обследовании, и призвала обратить внимание на то, как жертвы воспринимают насилие со стороны интимного партнера, и на долю женщин, подвергающихся насилию в браке. Оратор остановилась на проблеме факторов риска насилия со стороны интимного партнера и на ответных мерах в рамках систем уголовного правосудия. Она подчеркнула, что одной из причин недонесения о преступлениях в полицию является отсутствие доверия к ответным мерам, принимаемым правоохранительными органами, и вынесла соответствующие рекомендации.

40. Наблюдатель от Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями особо подчеркнул проблему насилия в отношении женщин и девочек в Африке в ходе вооруженных конфликтов, сославшись, в частности, на два исследования проблемы торговли людьми из Нигерии и Уганды, а также на изучение вторичных источников

информации. Было отмечено, что данные исследований свидетельствуют о том, что подобное насилие характерно не только для какого-то одного региона мира, а для всех регионов, где происходят вооруженные конфликты. Оратор перечислил различные виды насилия, встречающиеся в ходе вооруженных конфликтов, отметив, что проанализированные материалы свидетельствуют о безнаказанности виновных в насилии лиц, несмотря на то, что в международных документах в области уголовного правосудия их действия квалифицируются как преступления. В целях решения этой проблемы выступавший предложил созвать совещание представителей правительств и заинтересованных организаций на местах для обсуждения таких вопросов, как защита жертв и свидетелей, механизмы решения связанных с этим проблем и организация информационно-пропагандистских кампаний, которые следует поощрять.

41. Наблюдатель от Международного научно-профессионального консультативного совета отметила взаимосвязь между проблемами женщин и девочек и терроризмом. Она отметила, что Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи) и соответствующий план действий, в которых социально-половые аспекты особо не выделяются, и резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности от 30 октября 2000 года являются шагами в правильном направлении. Было отмечено, что терроризм, основанный на социально-половых признаках, имеет многогранные последствия: женщины и девочки могут быть как жертвами, так и использоваться в качестве тактического оружия. Хотя предпринимаются усилия по разработке показателей для оценки насилия в отношении женщин, однако оратор отметила необходимость выработать методы для оценки насилия в отношении женщин с точки зрения терроризма, основанные как на количественных, так и на качественных критериях, с целью включения уже предложенных показателей насилия в отношении женщин. Была также представлена информация о вербовке и подготовке молодых девушек и женщин в качестве террористов.

42. Наблюдатель от Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия подчеркнул необходимость того, чтобы соответствующие показатели отражали масштабы насилия в отношении женщин и позволяли оценить ответные меры систем уголовного правосудия. Он назвал некоторые причины принятия надлежащих показателей, в том числе мониторинг, основанные на фактических данных планирование и принятие мер, а также оценка доступности и качества услуг. По мнению оратора, показатели играют полезную роль в мониторинге тенденций и позволяют проводить сопоставление между регионами и странами, а также являются инструментом, который может быть использован для выявления существующих пробелов. В завершение он отметил, что разработка показателей для оценки ответных мер в области уголовного правосудия применительно к насилию в отношении женщин является возможной, но по-прежнему трудной задачей.

43. Наблюдатель от Международного центра по предупреждению преступности подчеркнула важное значение мер по обеспечению безопасности женщин, а также анализа местных стратегий и перспективных видов практики для предотвращения насилия в отношении женщин. Оратор упомянула о все более широком арсенале инструментов, имеющихся в распоряжении органов местного самоуправления для эффективного предупреждения преступности в

городах, включая помощь со стороны национальных и субнациональных органов власти в осуществлении на местном уровне таких стратегий, которые предусматривают соблюдение прав человека, разработку всеобъемлющих программ местными органами власти, активизацию охраны порядка на уровне общин и партнерские связи общин с гражданским обществом, а также непосредственное привлечение уязвимых групп, таких как женщины и девочки, меньшинства и молодежь. В качестве примера подобных инструментов оратор упомянула о муниципальных инструментариях, оценке состояния безопасности и ведении разъяснительной работы на улице, руководствах и пособиях, а также центрах по наблюдению за тенденциями в области преступности в различных регионах мира.

44. Наблюдатель от Национального института юстиции Министерства юстиции Соединенных Штатов Америки привела примеры принятия на уровне общин согласованных мер реагирования на проблему насилия в отношении женщин. Оратор указала, что принимаемые на раннем этапе меры включают в себя координацию усилий всех заинтересованных сторон в рамках системы уголовного правосудия, хотя к процессу обмена информацией подключены только полиция, суды и исправительные учреждения и он не охватывает одну из групп заинтересованных сторон – гражданское общество. Оратор отметила, что, поскольку принимаемые на более поздних этапах меры расширяются и охватывают гражданское общество (врачей и психиатров, лиц, разрабатывающих политику, и других), в таком междисциплинарном подходе хорошо представлены криминология, психология, публичная администрация и другие дисциплины, которые играют соответствующую роль в обмене информацией, обеспечении реабилитации жертв и привлечении к ответственности правонарушителей. По мнению оратора, скоординированные ответные меры на уровне общин можно использовать для решения любых новых проблем.

45. Наблюдатель от Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия подчеркнул исключительно важное значение обмена судебной информацией для лучшего судебного преследования актов насилия в отношении женщин и девочек, а также своевременного оказания помощи жертвам. Было подчеркнуто, что данные о насилии в отношении женщин абсолютно необходимы как основа для выработки рациональной политики. Несмотря на достижение определенных результатов в документировании некоторых наиболее распространенных форм насилия в отношении женщин, многие из форм такого насилия, в том числе торговля женщинами в целях сексуальной и иной эксплуатации, все еще во многих отношениях не отражены, по мнению оратора, в соответствующих документах. В этой связи было отмечено, что Институт нарабатывает экспертный потенциал в области обмена информацией и данными, особенно в области борьбы с торговлей людьми. Оратор отметил, что механизмы обмена информацией позволяют собирать данные для выявления тенденций в области преступности и выработки решений, а также для принятия новых стратегий и методологий. По мнению оратора, точные и полные данные имеют решающее значение для мониторинга, совершенствования государственных мер по противодействию насилию в отношении женщин и разработки эффективных ответных мер. Было указано, что, поскольку торговля людьми является преступлением, нередко выходящим за рамки национальных границ, государствам надлежит рассмотреть вопрос о принятии мер, обеспечивающих их

взаимодействие и оказание взаимопомощи в процессе расследования, судебного преследования и наказания правонарушителей. Оратор упомянул о трех научно-исследовательских программах Института, в том числе о централизованных базах данных для судебного преследования по делам, связанным с торговлей людьми, в Коста-Рике, Нигерии и Таиланде.

46. По результатам представленных в ходе семинара-практикума докладов был сформулирован ряд предложений. Комиссии было предложено рассмотреть возможность приступить к разработке международных показателей в области уголовного правосудия, касающихся насилия в отношении женщин. В качестве основы для разработки таких показателей могут использоваться Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/86 от 12 декабря 1997 года, а также результаты работы рабочей группы экспертов по типовому законодательству, совещание которой планируется провести в Вене в 2008 году.

47. Комиссии было предложено рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать государствам-членам поддерживать использование проводимых с привлечением общественности проверок положения в области безопасности женщин, которые позволяют гражданскому обществу и неправительственным организациям работать с местными органами управления, как средства для укрепления взаимодействия с группами, подвергающимися маргинализации, и расширения прав членов общин.

48. Комиссии было предложено рассмотреть возможность обращения к государствам-членам с рекомендацией наращивать национальный потенциал для сбора требуемых данных для показателей, касающихся насилия в отношении женщин. Было также высказано мнение о том, что государствам следует продолжать проведение и применение обследований виктимизации в целях оценки масштабов насилия в отношении женщин как в общественных местах, так и в частной жизни, уделяя должное внимание этическим аспектам обеспечения безопасности и поддержки участников таких обследований. Далее было высказано мнение о том, что государствам-членам следует рассмотреть вопрос об укреплении местного потенциала для выработки и осуществления комплексных местных стратегий борьбы с насилием в отношении женщин и повышения их безопасности. Следует обратиться к ЮНОДК и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с просьбой сотрудничать в процессе сбора и распространения примеров передовой практики.

С. Решения, принятые Комиссией

49. На своем 10-м заседании 18 апреля Комиссия рассмотрела пересмотренный проект решения (E/CN.15/2008/L.3/Rev.1), авторами которого являлись Албания, Ангола, Аргентина, Беларусь, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Доминиканская Республика Египет, Индия, Китай, Колумбия, Марокко, Мексика, Намибия, Нигерия, Перу, Сербия, Соединенные Штаты, Таиланд, Уганда, Филиппины, Чили, Швейцария, Эфиопия и Южная Африка. Представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых

аспектах. (Текст см. в приложении II.) Представитель Намибии с сожалением отметила, что Комиссия не смогла достичь консенсуса по резолюции, касающейся такого важного вопроса, как насилие в отношении женщин и девочек, в отличие от того, как это ей удавалось ранее. С учетом вышесказанного представитель, от имени авторов первоначального проекта, представила пересмотренный вариант проекта резолюции с внесенными поправками, превращающими его в проект решения. Она настоятельно призвала делегации принять пересмотренный проект решения в том виде, в котором он был представлен, с тем чтобы отразить тот факт, что Комиссия придает огромное значение вопросу о насилии в отношении женщин и девочек. Председатель Комиссии присоединился к заявлению представителя Намибии и призвал делегации учесть чувства и мнения авторов проекта и попытаться избежать затяжных обсуждений. Второй заместитель Председателя поддержал сделанное Председателем заявление и подчеркнул, что Комиссии следует, исходя из духа гуманности, принять представленное решение. Наблюдатель от Кубы, выразив поддержку пересмотренному проекту решения, указал на несогласие правительства своей страны с включением в его подпункт (с) формулировки "и предложила государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций", отметив, что использование подобных формулировок нарушает положения резолюций Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, а также раздела VI резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года, в которых Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы. Оратор указал, что меры, предусматриваемые в подпункте (с), заключаются в созыве совещания, что, по его мнению, представляет собой услугу, которая должна охватываться регулярным бюджетом и вопрос о предоставлении которой подлежит оценке и утверждению Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. Представитель Саудовской Аравии выразил несогласие правительства своей страны с принятием пересмотренного проекта решения по причине отсутствия текста на арабском языке. На этом же заседании Комиссия приняла пересмотренный проект решения (E/CN.15/2008/L.3/Rev.1). (Текст см. в главе I, раздел D, решение 17/1.) После принятия решения представитель Соединенных Штатов сделал заявление в связи с первым пунктом преамбулы. Представитель подчеркнул, что Пекинская декларация и Платформа действий, а также решения, принятые на Международной конференции по народонаселению и развитию, содержат много важных программных целей, которые разделяются Соединенными Штатами, и вновь заявил о поддержке его делегацией задач, целей и обязательств, о которых говорится в этих документах. Он подчеркнул, что, хотя эти документы обеспечивают важные программные рамки, они, согласно международному праву, не создают международных юридических прав и юридически не связывают государства обязательствами. Далее он заявил, что подтверждение задач, целей и обязательств, установленных в вышеупомянутых документах, не представляет собой изменения позиции Соединенных Штатов в отношении не ратифицированных ими международных договоров. Он также подчеркнул, что ссылка на эти документы никоим образом не подразумевает признания в какой бы то ни было форме права на аборт и не может толковаться как выражающая поддержку, одобрение или рекомендацию практики аборта, а также указал на тот факт, что международный консенсус в

отношении использования термина "сексуальное и репродуктивное здоровье" не охватывает понятие аборта и не представляет собой поддержки, одобрения или рекомендации практики аборта или использования средств, его вызывающих. Он далее отметил, что Соединенные Штаты выступают в поддержку лечения женщин, пострадавших от травм или болезней, вызванных законным или незаконным абортом, в том числе в том, что касается предоставляемого после аборта ухода, и подчеркнул, что такое лечение не рассматривается как услуги, связанные с абортом.

Глава III

Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

50. На своих 2, 5 и 6-м заседаниях 14 и 16 апреля Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 4 повестки дня под названием:

"Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:

a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

b) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

c) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению международно-правовых документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;

d) другие мероприятия в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности".

51. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

a) доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (Е/CN.7/2008/3–Е/CN.15/2008/3);

b) доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией (Е/CN.15/2008/4);

c) доклад Генерального секретаря об оказании помощи в осуществлении универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма (Е/CN.15/2008/5);

d) доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и о защите жертв такой торговли (Е/CN.15/2008/6);

е) записка Секретариата о мировых тенденциях в области преступности и мерах борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/2008/7);

ф) доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/2008/8);

г) доклад Директора-исполнителя о международном сотрудничестве в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним (E/CN.15/2008/9) и дополнительная информация, полученная от государств-членов (E/CN.15/2008/CRP.4);

h) доклад Директора-исполнителя о Глобальной инициативе по борьбе с торговлей людьми (E/CN.15/2008/10);

і) доклад о работе совещания Группы экспертов открытого состава по международному сотрудничеству в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним, состоявшегося в Джакарте 26-28 марта 2008 года (E/CN.15/2008/20);

j) Report on the Vienna Forum to Fight Human Trafficking, held in Vienna from 13 to 15 February 2008 ("Доклад о работе Венского форума по борьбе с торговлей людьми, проведенного в Вене 13-15 февраля 2008 года") (E/CN.15/2008/CRP.2).

52. С вступительными заявлениями по подпунктам (а), (b) и (с) выступили директор Отдела ЮНОДК по вопросам международных договоров и исполняющий обязанности руководителя Отдела ЮНОДК по анализу политики и связям с общественностью. Представитель Секретариата выступил с аудиовизуальной презентацией созданной ЮНОДК базы данных компетентных национальных органов, работающей в режиме онлайн. Комиссия заслушала выступления представителей Аргентины (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Боливии, Бразилии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики) (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Азии), Канады, Намибии, Нигера, Нигерии, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов, Турции, Украины (от имени ГУАМ), Чили и Японии. С заявлениями выступили также наблюдатели от Австралии, Азербайджана, Алжира, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Доминиканской Республики, Кубы, Кувейта, Лихтенштейна, Малайзии (от имени Группы 77 и Китая), Марокко, Мексики, Словении (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Молдовы, Сербии, Турции, Украины, Хорватии, Черногории, а также Исландии и Норвегии), Судана (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Африки), Таиланда, Франции и Хорватии. Наблюдатели от Программы

Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН/ХАБИТАТ), Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Азиатского и дальневосточного института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Азиатского фонда предупреждения преступности, Евростата, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе также выступили с заявлениями.

А. Ход обсуждений

1. Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

53. Директор Отдела по вопросам международных договоров представила доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией (E/CN.15/2008/4), в котором рассматриваются вопросы объединения и координации усилий ЮНОДК и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В докладе содержится подробная информация о присоединении к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³⁵, а также о достигнутом прогрессе в деле увеличения числа присоединившихся к этой Конвенции государств и выполнения решений, принятых Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее третьей сессии. Директор сообщила также о том, что в целях облегчения связи в электронную базу данных по Конвенции были недавно включены сведения о национальных компетентных органах, назначенных государствами-членами для целей осуществления Конвенции и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³⁶.

54. Директор также сообщила о других мероприятиях ЮНОДК, которые проводятся для оказания поддержки государствам-членам в деле осуществления этой Конвенции: разработка специальных юридических инструментов, включая пособия по борьбе с транснациональной организованной преступностью; выявление международно признанной передовой практики защиты свидетелей; разработка обновленного комплекта материалов и углубленного учебного пособия по борьбе с торговлей людьми; подготовка проекта типового закона о борьбе с торговлей людьми и разработка серии руководящих принципов, призванных помочь государствам-членам в осуществлении Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию

³⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

³⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2241, No. 39574.

Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³⁷. Директор представила также доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и о защите жертв такой торговли (E/CN.15/2008/6), привлекла внимание к сформулированным в нем основным выводам и сообщила о Венском форуме по борьбе с торговлей людьми, проведенном в Вене 13-15 февраля 2008 года, и о других текущих и планируемых мероприятиях в рамках Глобальной инициативы Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

55. Директор представила также доклад о международном сотрудничестве в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним (см. E/CN.15/2008/9), подготовленный в соответствии с резолюцией 16/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также доклад о работе совещания Группы экспертов открытого состава по международному сотрудничеству в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукцией, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним (см. E/CN.15/2008/20), которое было совместно организовано ЮНОДК и правительством Индонезии и проведено в Джакарте 26-28 марта 2008 года.

56. Исполняющий обязанности руководителя Отдела по анализу политики и связям с общественностью представил записку Секретариата под названием "Мировые тенденции в области преступности и мерах борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" (E/CN.15/2008/7) и сообщил Комиссии о недавних усилиях Секретариата, направленных на совершенствование количественных и качественных аспектов информации о предупреждении преступности и уголовном правосудии, представляемой государствами-членами. Он напомнил о том, что в стратегии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2008-2011 годов (резолюция 2007/12 Экономического и Социального Совета, приложение) содержится призыв к улучшению качества информации для наращивания базы знаний, на которую можно опираться при осуществлении стратегий предупреждения преступности. Для облегчения и более активного представления странами информации был пересмотрен основной инструмент сбора статистических данных о преступности и уголовном правосудии, каким является проводимый Организацией Объединенных Наций Обзор тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия, в результате чего в рамках десятого Обзора в начале 2008 года поступило обнадеживающее число ответов.

57. Наблюдатель от Малайзии, который выступал от имени Группы 77 и Китая и которого поддержали ряд других ораторов, с удовлетворением отметил новые случаи ратификации Конвенции об организованной преступности и проведение совещания Группы экспертов открытого состава по международному сотрудничеству в области предупреждения незаконного международного

³⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2326, No. 39574.

оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним в соответствии с резолюцией 16/1 Комиссии, а также приветствовал уделение более пристального внимания экологической преступности. Ряд выступавших выразили сожаление в связи с тем, что ЮНОДК не удалось созвать совещание группы экспертов по защите от незаконного оборота культурных ценностей, как об этом просил Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2004/34 от 21 июля 2004 года, и призвали доноров и ЮНОДК мобилизовать средства для учреждения рабочей группы экспертов по незаконному обороту культурных ценностей. Ораторы выразили глубокую обеспокоенность незаконным оборотом культурных ценностей, особенно в развивающихся странах и в условиях конфликтов. Было подчеркнуто, что странам следует поощрять создание или укрепление механизмов по расширению сотрудничества и взаимной помощи в борьбе с таким незаконным оборотом. Один из выступавших подчеркнул необходимость дальнейшего изучения вопроса об использовании Конвенции об организованной преступности для пресечения международной контрабанды и привлечения к ответственности виновных в ней лиц и создания в странах потенциала в области решения этой проблемы в рамках Конвенции.

58. Многие выступавшие подчеркнули, что глобализация и расширение международной торговли являются факторами, облегчающими незаконную деятельность транснациональных организованных преступных групп, и что в ответ международное сообщество должно объединить усилия для борьбы с такой незаконной деятельностью. Ряд ораторов призвали развивать международное сотрудничество на основе использования механизмов взаимной правовой помощи, выдачи, обмена информацией и обзора для обеспечения применения согласованного и всеобъемлющего подхода ко всем аспектам международной организованной преступности и ее последствиям. Некоторые выступавшие призвали также к незамедлительному и более активному присоединению к Конвенции об организованной преступности и протоколам к ней³⁸ и настоятельно призвали ЮНОДК продолжать выполнять достойную похвалы работу по оказанию государствам помощи в укреплении регионального и международного сотрудничества, включая взаимную правовую помощь.

59. Ряд ораторов отметили все еще сохраняющиеся политические, юрисдикционные, культурные и практические препятствия на пути улучшения международного сотрудничества и заявили, что преодолеть такие препятствия можно благодаря политической воле и эффективному осуществлению Конвенции об организованной преступности.

60. Некоторые выступавшие вновь заявили о необходимости повышения роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в качестве директивных и руководящих органов по вопросам, касающимся предупреждения преступности и уголовного правосудия, и обеспечения тесной координации между ЮНОДК и заинтересованными сторонами в деле организации и осуществления подготовки кадров и сотрудничества на региональном уровне. Некоторые ораторы указали также на необходимость применения более комплексного и сбалансированного

³⁸ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

подхода к деятельности по предупреждению транснациональной организованной преступности и борьбе с ней. Один из выступавших высказал мнение, что ЮНОДК следует изучать не только связи между различными видами транснациональной противоправной деятельности (такими как торговля людьми, наркотиками и другими контролируруемыми веществами, оружием, лесной продукцией, экзотическими и исчезающими видами и предметами роскоши), но и новые проблемы, включая использование Интернета и других технологий для совершения преступлений.

61. Ряд ораторов отметили воздействие транснациональной организованной преступности, в частности торговли людьми, на социально-экономическое развитие, а также существование тесной связи между торговлей людьми и другими формами транснациональной организованной преступности, такими как терроризм, на которую указывает общность преступных сетей, маршрутов и методов. Равным образом, было указано на то, что одним из факторов, содействующих торговле людьми, является коррупция. Было также отмечено, что повышенное внимание общества к торговле людьми отражает растущие масштабы этой проблемы.

62. Наблюдатель от Малайзии, выступая от имени Группы 77 и Китая, поддержал идею о придании повышенного значения проблеме торговли людьми, но при этом выразил озабоченность уделением недостаточного внимания проблеме торговли органами человека и предложил созвать совещание группы экспертов открытого состава для обсуждения масштабов этой проблемы и возможных путей ее решения.

63. Ряд выступавших с одобрением отметили успешное проведение Венского форума по борьбе с торговлей людьми и указали, что на нем были созданы благоприятные условия для обмена информацией, установления партнерских отношений и создания сетей. Этот Форум способствовал повышению глобальной осведомленности о проблеме торговли людьми и обеспечил условия для активного участия частного сектора и других новых партнеров в принятии мер по пресечению торговли людьми. На Форуме была также подчеркнута необходимость того, чтобы правительства привлекали гражданское общество к более полному и официальному участию в решении проблемы торговли людьми. В этой связи ряд выступавших указали на то, что для решения этой проблемы недостаточно лишь усилий правительств, а требуются эффективные партнерские отношения между правительствами и гражданским обществом, в частности участие организаций, занимающихся защитой уязвимых групп населения, включая мигрантов.

64. Один из ораторов, положительно оценив результаты Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми, отметил, однако, что созданная в 2006 году Межучрежденческая группа по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми остается в тени Глобальной инициативы и что ее потенциал следует использовать в максимально полной мере. Группа провела два совещания экспертов, о которых государства-члены не были уведомлены. Группе и ЮНОДК было настоятельно рекомендовано более активно координировать свою деятельность. Один из ораторов отметил вклад, внесенный различными региональными совещаниями, проведенными в рамках Глобальной инициативы, в повышение осведомленности общества по многим аспектам проблемы торговли людьми. Ряд выступавших подчеркнули важность долгосрочного

планирования и финансирования инициатив по борьбе с торговлей людьми с целью поддержания и наращивания усилий в рамках Глобальной инициативы.

65. Представитель Аргентины, выступая от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, признал важное значение Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми, включая проведение Венского форума по борьбе с торговлей людьми, но при этом подчеркнул, что столь важные инициативы должны предусматривать всестороннее участие компетентных межправительственных органов и государств-членов для обеспечения того, чтобы эти инициативы соответствовали согласованным мандатам. Ряд ораторов призвали Секретариат продолжить консультации с государствами-членами по вопросам осуществления Глобальной инициативы, в том числе по предстоящим мероприятиям, с тем чтобы государства-члены имели возможность дать руководящие указания. Наблюдатель от Малайзии, выступая от имени Группы 77 и Китая, напомнил ЮНОДК о том, что в пункте 10 своего решения 16/2 Комиссия просила ЮНОДК представить государствам-членам, Комиссии и Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности всю информацию о работе Венского форума, а также о ходе осуществления и планировании будущих мероприятий Глобальной инициативы, и выразил сожаление в связи с тем, что информация о Венском форуме была представлена в документе зала заседаний, а не в качестве документа семнадцатой сессии Комиссии и что, таким образом, она не была распространена на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Наблюдатель от Судана, выступая от имени Группы государств Африки, особо отметил руководящую роль Комиссии и обратился к ЮНОДК с просьбой информировать Комиссию обо всех инициативах, имеющих отношение к мандату ЮНОДК.

66. Один из ораторов с удовлетворением отметил выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и о защите жертв такой торговли (E/CN.15/2008/6), в частности в том, что касается необходимости обеспечения защиты жертв торговли людьми и усиления координации правоохранительной деятельности на национальном, региональном и международном уровнях, а также проведения более широких исследований и анализа по проблеме торговли людьми в постконфликтных ситуациях и в районах, пострадавших от стихийных бедствий.

67. Ряд выступавших призвали государства-члены принять активное участие в тематическом обсуждении проблемы торговли людьми в рамках Генеральной Ассамблеи, которое состоится в июне 2008 года. Было отмечено, что тематическое обсуждение предоставит хорошую возможность для рассмотрения государствами-членами вопроса о разработке всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и для улучшения координации уже принимаемых мер. Было отмечено также, что такая стратегия могла бы содействовать осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против

транснациональной организованной преступности³⁹. Был поднят вопрос, при условии его дальнейшего рассмотрения государствами-членами, о возможности проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме торговли людьми.

68. Один из ораторов, с удовлетворением отметив многочисленные мероприятия, проведенные ЮНОДК во исполнение решений, принятых Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, указал на необходимость в более четкой координации и активизации деятельности этих двух органов, а также высказал мнение о том, что недавняя реорганизация ЮНОДК облегчит достижение этой цели. Он отметил, что для ЮНОДК чрезвычайно важное значение имеет применение комплексного и согласованного подхода в осуществлении всех мероприятий.

69. Один оратор подчеркнул важность защиты и сохранения культурных ценностей от хищения и незаконного оборота, а также важность проблемы торговли органами человека и предложил созвать совещания группы экспертов для обсуждения этих тем с уделением надлежащего внимания отбору специалистов для обеспечения надлежащего географического представительства.

70. Один из выступавших выразил обеспокоенность в связи с низкими показателями ратификации Протокола об огнестрельном оружии и призвал ЮНОДК активизировать свои усилия в этом направлении.

2. Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

71. Директор Отдела по вопросам международных договоров со ссылкой на доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией (E/CN.15/2008/4) перечислила предпринятые шаги по осуществлению резолюций Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, принятых на ее первой сессии, и представила информацию о второй сессии Конференции государств-участников, состоявшейся в Индонезии 28 января – 1 февраля 2008 года. Она отметила, что число государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁴⁰ выросло до 113. Кроме того, она сообщила о последующих мерах по выполнению резолюций второй сессии Конференции, в том числе о разработке всеобъемлющего контрольного перечня вопросов для самооценки в электронной форме, расширении добровольной экспериментальной программы по обзору и началу новых мероприятий в рамках совместной инициативы ЮНОДК и Всемирного банка по возвращению похищенных активов (СТАР). Она представила обзорную информацию о мероприятиях по оказанию технической помощи, проводимых ЮНОДК с целью содействия ратификации и осуществлению Конвенции.

³⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

⁴⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

72. Ряд ораторов отметили негативные последствия коррупции, которая приводит к сдерживанию экономического роста, сокращению инвестиций, отвлечению публичных средств от насущной задачи финансирования инфраструктуры и подрыву доверия населения к государственным институтам, что наносит ущерб верховенству права, правосудию и безопасности. Было подчеркнуто, что коррупция является преступлением, обладающим транснациональными аспектами и вызывающим социальную напряженность. Было также особо указано на то, что коррупция препятствует достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и создает угрозу демократическому правлению.

73. Ряд выступавших подчеркнули важность модернизации национальных институтов с целью предупреждения коррупции и борьбы с ней и высказали мнение о том, что коррупции в системе уголовного правосудия следует во всем мире уделять особое внимание, поскольку она способствует формированию среды, благоприятной для преступной деятельности.

74. Многие ораторы приветствовали увеличение числа ратификаций и присоединений к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и выразили признательность правительству Индонезии за проведение в этой стране второй сессии Конференции в январе 2008 года. Один из выступавших отметил, что в настоящее время Конференция является главным органом по принятию решений в отношении осуществления Конвенции против коррупции. Ораторы приветствовали продолжение работы трех учрежденных Конференцией межправительственных рабочих групп открытого состава в преддверии третьей сессии, которая будет проведена в 2009 году.

75. По мнению выступавших, контрольный перечень вопросов для самооценки служит полезной основой для сбора информации об осуществлении Конвенции против коррупции, и было отмечено большое число государств-участников, представивших информацию о самооценке с помощью программного обеспечения, разработанного Секретариатом для содействия сбору этих данных. Ряд ораторов с удовлетворением отметили намерение продолжить разработку и расширение этого пакета программного обеспечения.

76. Активно обсуждалась тема проведения обзора хода осуществления Конвенции против коррупции. Наблюдатель от Малайзии, выступая от имени Группы 77 и Китая, и наблюдатель от Судана, выступая от имени Группы государств Африки, подчеркнули, что любой механизм обзора должен выполнять функции вспомогательного органа Конференции и обладать характеристиками, указанными в ее резолюциях 1/1 и 2/1, а именно такой механизм должен быть транспарентным, эффективным, свободным от вмешательства, открытым для широкого участия, беспристрастным и исключать любое ранжирование. Его единственная задача должна заключаться в содействии Конференции в деле оказания помощи государствам в целях эффективного осуществления Конвенции. Его доклады должны публиковаться только после рассмотрения Конференцией и должны основываться исключительно на информации, предоставляемой государствами-участниками. Кроме того, механизм обзора должен финансироваться из средств регулярного бюджета, с тем чтобы обеспечить независимость его решений. Наблюдатель от Словении, выступая от имени Европейского союза, подчеркнул, что необходимо обеспечить сбор надежной и однородной информации об осуществлении Конвенции. Поэтому в

основу механизма обзора должны быть положены сбалансированные, прозрачные и объективные критерии оценки. Оратор высказал мнение о том, что информация, полученная с помощью механизма самооценки, должна дополняться информацией, полученной в результате обсуждений международных экспертов. Ряд выступавших отметили, что механизм обзора должен преследовать цель сведения к минимуму бремени, налагаемого на государства-участники, особенно с учетом их участия в других региональных или секторальных механизмах обзора. Было также указано, что этот механизм не должен наносить ущерба универсальности Конвенции или препятствовать ее ратификации и присоединению к ней новых государств. Следует поощрять государства к осуществлению положений Конвенции, но не наказывать их за недостаточность достигнутых результатов. Некоторые выступавшие подчеркнули важность вовлечения гражданского общества в процесс обзора. Ряд ораторов приветствовали работу, проводимую в рамках экспериментальной программы по обзору хода осуществления Конвенции, и расширение круга участников этой программы на другие страны. Было сочтено, что эта экспериментальная программа служит полезным средством опробования методов обзора хода осуществления Конвенции и что она уже позволила извлечь ряд уроков в этой области.

77. Было отмечено, что вопрос технической помощи имеет междисциплинарный характер и что ее оказание является важнейшей составной частью процесса эффективного и результативного осуществления Конвенции. Была подчеркнута необходимость оказания надлежащей помощи развивающимся странам. Представитель Исламской Республики Иран, выступая от имени Группы государств Азии, и наблюдатель от Судана, выступая от имени Группы государств Африки, отметили, что техническую помощь следует предоставлять по просьбе соответствующей страны и с учетом ее приоритетов, а также на основе принципов взаимной выгоды и уважения многообразия и национального суверенитета. Кроме того, ее предоставление не должно оговариваться никакими условиями и она не должна увязываться с оказанием помощи в целях развития, а рамками для предоставления двусторонней и многосторонней помощи донорами должны служить положения и принципы Конвенции против коррупции. Ряд ораторов указали, что важнейшим условием содействия осуществлению программ и проектов Конференции и ЮНОДК является достаточное и стабильное финансирование обоих этих органов.

78. Ряд ораторов указали, что техническая помощь была бы весьма полезной для их государств как в связи с ратификацией Конвенции, так и в связи с осуществлением ее положений. Наблюдатель от Словении, выступая от имени Европейского союза, призвал запрашивающие помощь государства определять свои потребности, разрабатывать многолетние планы работы и назначать координаторов. Один из выступавших определил техническую помощь как одну из форм партнерства между развитыми и развивающимися странами.

79. Ряд ораторов отметили, что одним из главных приоритетов для государств-участников является вопрос о возвращении активов, и призвали к ликвидации "безопасных гаваней" для незаконно приобретенных средств. Они настоятельно призвали все государства способствовать оперативному возвращению активов и оказывать запрашивающим государствам помощь в укреплении потенциала по минимизации расходов на отслеживание, конфискацию и принятие мер по

возвращению незаконно приобретенных активов. Особенно полезным мероприятием в этой области была названа инициатива СТАР. Было отмечено, что ЮНОДК играет ключевую роль в развитии международного сотрудничества, в том числе посредством содействия укреплению потенциала соответствующих органов и подготовке их кадров. Некоторые выступавшие высказали сожаление по поводу того, что на второй сессии Конференции не удалось подробно обсудить предложение об учреждении консультативной группы по мерам по возвращению активов.

80. Ряд ораторов сообщили об усилиях своих стран по осуществлению положений Конвенции против коррупции. Они отметили, что важным начальным этапом осуществления Конвенции является модернизация действующего или принятие нового законодательства в целях создания прочной правовой базы на национальном уровне. В некоторых государствах были разработаны и приняты национальные планы действий и программы по борьбе с коррупцией, в связи с чем была отмечена важность привлечения к борьбе с коррупцией всех заинтересованных сторон на национальном уровне. Выступавшие сообщили о создании национальных органов по противодействию коррупции и комитетов по этике, а также отметили, что основная роль таких органов заключается в проведении профилактической работы. Было сочтено, что важнейшее значение для осуществления мер противодействия коррупции имеет укрепление потенциала и подготовка кадров.

81. Была подчеркнута важность обмена информацией о наилучших видах практики и опыте, накопленном в процессе создания механизмов противодействия коррупции. Была дана положительная оценка средствам технической помощи, разработанным ЮНОДК и другими организациями. Ряд ораторов сообщили о региональных и национальных инициативах, в частности о проведении семинаров и практикумов, которые были организованы Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Азиатским и Дальневосточным институтом и Международным центром по возвращению активов Базельского института по вопросам управления и которые предоставили хорошие возможности для обмена информацией и подготовки кадров.

3. Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению международно-правовых документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним

82. В своем вступительном заявлении директор Отдела по вопросам международных договоров рассказала о работе по оказанию технической помощи в области противодействия терроризму, которую проводит Сектор по вопросам предупреждения терроризма, а также о задачах на будущее. Несмотря на значительный прогресс, предстоит еще большая работа для обеспечения всеобщей ратификации и полного осуществления международно-правовых документов, касающихся терроризма. Чтобы быть в состоянии выполнять все увеличивающееся число запросов и активизировать оказание помощи по развитию потенциала систем уголовного правосудия, ЮНОДК стремилось максимально задействовать собственный потенциал и специальные знания, а также расширять сотрудничество и координацию с другими учреждениями и

организациями. Директор выразила глубокую признательность за оказанную в этой области поддержку и за доверие ЮНОДК со стороны стран-доноров и получателей помощи. Она заверила Комиссию в приверженности ЮНОДК оказанию государствам-членам эффективной помощи в соответствии с мандатами Управления, а также показателями результатов, намеченными в среднесрочной стратегии ЮНОДК на период 2008-2011 годов, и принципами управления программами, ориентированного на конкретные результаты.

83. Многие ораторы выступили с осуждением терроризма во всех его формах и проявлениях. Они отметили, что терроризм представляет собой серьезную опасность для международного мира и безопасности и угрожает подорвать ценности, лежащие в основе деятельности Организации Объединенных Наций, включая верховенство права, уважение прав человека и основных свобод и возможность социального и экономического развития для всех. Выступавшие также отметили, что терроризм нельзя ассоциировать с какой бы то ни было конкретной национальностью, цивилизацией, религией или этнической группой.

84. Ряд ораторов подчеркнули важность обеспечения верховенства права, уважения прав человека и соблюдения международных обязательств и стандартов в ходе борьбы с терроризмом. Они отметили, что эффективные меры по противодействию терроризму, защите прав человека и обеспечению верховенства права носят взаимодополняющий и взаимоподкрепляющий характер. Была также подчеркнута важность принятия мер в области уголовного правосудия на основе должного соблюдения принципа верховенства права. Было отмечено, что меры противодействия терроризму должны согласовываться с обязательствами государств-членов по международному гуманитарному праву и международным нормам о правах беженцев.

85. Ораторы подчеркнули важность усилий, предпринимаемых международным сообществом и Организацией Объединенных Наций в целях решения проблемы терроризма. Некоторые выступавшие особо упомянули о Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи) и заявили о своей решительной поддержке обзора хода осуществления Стратегии, который будет проведен Генеральной Ассамблеей в сентябре 2008 года. Ряд ораторов подчеркнули важность устранения условий, способствующих распространению терроризма, и обратили особое внимание на необходимость достижения мира и взаимопонимания между представителями разных религий и культур, а также на необходимость решения проблемы неурегулированных конфликтов.

86. Большинство выступавших отметили важное значение технической помощи, предоставляемой Сектором по вопросам предупреждения терроризма, выступающим в качестве главного учреждения в системе Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, касающейся правовых и других соответствующих аспектов противодействия терроризму. Ораторы заявили о своей высокой оценке и решительной поддержке работы Сектора, который оказал помощь более чем 150 государствам в присоединении к соответствующим универсальным документам о борьбе с терроризмом и их осуществлении, в том числе в расширении возможностей национальных систем уголовного правосудия по эффективному применению положений этих документов и в укреплении международного сотрудничества. Некоторые выступавшие особо упомянули об усилиях Сектора по обеспечению

доступности средств технической помощи, в том числе посредством использования всех официальных языков Организации Объединенных Наций на своем веб-сайте. Сектору была также выражена признательность за организацию многочисленных региональных и субрегиональных конференций и семинаров, включая четвертую Конференцию министров юстиции франкоязычных стран Африки по осуществлению международно-правовых документов по противодействию терроризму, проведенную совместно с Международной организацией франкоязычных стран в Уагадугу, Буркина-Фасо, в марте 2007 года; Конференцию министров по вопросам международного сотрудничества в борьбе с терроризмом и организованной транснациональной преступностью, проведенную совместно с Межамериканским комитетом по борьбе с терроризмом Организации американских государств в Санто-Доминго в марте 2007 года, а также предстоящий практикум европейских и средиземноморских государств по механизмам международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам в области противодействия терроризму, который будет проведен совместно с Европейской комиссией и правительством Словении, председательствующей в Европейском союзе, в Рабате в мае 2008 года.

87. Было подчеркнуто, что всеобщее присоединение к универсальным документам о борьбе с терроризмом и их осуществление являются важнейшим компонентом глобальных усилий по противодействию терроризму и что для выполнения этой задачи предстоит сделать еще очень многое. Ряд ораторов подчеркнули необходимость устойчивого и непрерывного оказания технической помощи для обеспечения эффективности и надлежащего характера последующей деятельности по закреплению результатов первоначальных усилий по оказанию помощи для достижения долгосрочного эффекта. Было особо указано на необходимость организации специального и систематического обучения сотрудников системы уголовного правосудия, и при этом была высказана высокая оценка участия опытных сотрудников органов прокуратуры и системы уголовного правосудия в проведении специальных учебных мероприятий.

88. Ряд ораторов подчеркнули важность тесного взаимодействия с контртеррористическими органами, созданными Советом Безопасности, в частности с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом. Было особо указано на важное значение партнерства и более активного сотрудничества и координации как в системе Организации Объединенных Наций, так и с другими региональными и международными организациями. Один из ораторов отметил, что укрепление сотрудничества с региональными организациями не должно ставить в невыгодное положение государства-члены, не входящие в эти организации. Было заявлено о решительной поддержке работы Целевой группы по осуществлению мероприятий по борьбе с терроризмом, направленной на расширение сотрудничества между органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, участвующими в противодействии терроризму, а также о поддержке вклада ЮНОДК в эту работу.

89. Ряд ораторов отметили шаги, предпринимаемые их правительствами с целью ратификации существующих региональных и универсальных документов,

касающихся терроризма, и упомянули конкретные меры, принятые при поддержке Сектора по вопросам предупреждения терроризма, включая проведение национальных, субрегиональных и региональных практикумов, которые были организованы с целью содействия ратификации и осуществлению этих документов. Они сообщили также о процессе приведения национального законодательства в соответствие с международными стандартами с целью осуществления ратифицированных документов и всестороннего выполнения требований резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года. Были приняты такие законодательные меры, как криминализация новых составов преступлений, расширение возможностей предупреждения террористических актов и уголовного преследования за их совершение, а также конкретные шаги по выявлению источников финансирования терроризма, включая новые положения об изъятии и конфискации финансовых средств. Принимались также такие меры, как создание специализированных органов по противодействию терроризму и механизмов межведомственной координации, а также укрепление потенциала органов полиции и разведки с целью эффективного противодействия угрозе международного терроризма; кроме того, проводилась деятельность по решению вопросов, касающихся жертв терроризма, и по привлечению внимания и повышению осведомленности гражданского общества, в частности молодежи.

90. Ораторы подчеркнули, что международное сотрудничество, особенно в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи, имеет огромное значение для любых усилий, направленных на предупреждение терроризма и борьбу с ним. Некоторые выступавшие указали на необходимость создания субрегиональных и региональных механизмов для укрепления сотрудничества по уголовным вопросам в области противодействия терроризму и на необходимость углубленной подготовки кадров в специальных областях, в частности в том, что касается международного сотрудничества по уголовным вопросам для противодействия терроризму. Один из ораторов рассказал о том, как деятельность его организации способствовала улучшению координации и сотрудничества между национальными ведомствами в целях повышения эффективности расследований и уголовного преследования. Другой выступавший особо отметил проводимую его организацией работу по внедрению универсальной правовой основы борьбы с терроризмом и по укреплению международного сотрудничества по уголовным вопросам, касающимся терроризма, а также мероприятия, проводимые совместно с Сектором по вопросам предупреждения терроризма.

91. Ряд ораторов отметили связь между терроризмом и другими формами преступности, включая организованную преступность, незаконный оборот наркотиков и коррупцию. Для эффективного противодействия этим взаимосвязанным явлениям необходимо постоянно укреплять национальные, региональные и международные усилия и механизмы. Поскольку терроризм приобретает все более сложный и многогранный характер, то для принятия взаимодополняющих мер по борьбе с ним требуются комплексные службы, охватывающие все аспекты деятельности по контролю над наркотиками и предупреждению преступности и терроризма. Было отмечено, что в этой связи требуется также включить надлежащие аспекты контртеррористической деятельности в другие соответствующие основные области работы, возложенной на ЮНОДК, такие как борьба с отмыванием денежных средств,

транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и коррупцией и проведение реформы уголовного правосудия. Один из выступавших предостерег против усиления тенденции автоматически связывать терроризм с другими видами преступлений, поскольку это не имеет достаточной доказательной базы, и призвал ЮНОДК не отвлекаться от тех областей работы, которые поручены Управлению.

92. Некоторые ораторы указали на необходимость завершения работы над проектом всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, включая разработку согласованного определения терроризма. Один из выступавших подчеркнул, что необходимо проводить различие между террористическими актами и действиями, осуществляемыми в рамках законной борьбы за самоопределение, признаваемой международным гуманитарным правом. Было вновь заявлено о том, что террористические акты не допустимы ни при каких обстоятельствах.

93. Некоторые ораторы напомнили о финансовых и других взносах своих правительств, которые были предоставлены для содействия работе Сектора по вопросам предупреждения терроризма. Многие выступавшие призвали международное сообщество и доноров выделить соответствующие финансовые ресурсы на работу ЮНОДК в области противодействия терроризму, особенно с учетом необходимости расширения сферы охвата этой деятельности для удовлетворения все более многочисленных запросов государств относительно оказания технической помощи, а также с учетом сопутствующего расширения оперативной деятельности и инициатив по оказанию государствам существенной помощи в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций.

94. В своем заключительном слове начальник Сектора по вопросам предупреждения терроризма указал на необходимость взаимопонимания между государствами-членами и на важное значение межрегионального сотрудничества в борьбе с терроризмом. Он поблагодарил государства-члены за директивные указания, предоставленные Комиссией, и за неизменную поддержку работы Сектора со стороны как стран – получателей помощи, так и стран-доноров. Он выразил признательность другим международным организациям, а также региональным и субрегиональным организациям за плодотворное сотрудничество. Он заверил собравшихся в том, что работа Сектора будет и далее осуществляться на основе полной координации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом, и подтвердил, что Сектор тесно взаимодействует с другими подразделениями ЮНОДК, работающими в смежных областях, включая противодействие отмыванию денежных средств и реформу уголовного правосудия.

4. Другие мероприятия в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

95. Один из ораторов сослался на Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии (A/CONF.192/2006/RC/2, приложение) и на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи) и сообщил о том, что для достижения целей, сформулированных в этих декларациях, в его стране учреждена национальная программа по предупреждению преступности. Он подчеркнул, что эта программа носит

инновационный характер, поскольку выходит за рамки традиционной деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и направлена на устранение коренных причин насилия и на укрепление социальной сплоченности посредством решения таких проблем, как преступность в городах, нищета и образование.

96. Еще один оратор выступил с краткой презентацией работы Азиатского фонда предупреждения преступности в деле оказания технической помощи и подготовки кадров для государств-членов в связи с конвенциями Организации Объединенных Наций, касающимися преступности.

В. Решения, принятые Комиссией

97. На своем 10-м заседании 18 апреля Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2008/L.2/Rev.1), авторами которого являлись Аргентина, Афганистан, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Колумбия, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Пакистан, Перу, Турция и Чили. (Текст см. в главе I, раздел В, резолюция I). До утверждения этого пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых аспектах. (Текст см. в приложении III). До утверждения пересмотренного проекта резолюции наблюдатель от Кубы указал на несогласие правительства своей страны с включением в его пункт 3 формулировки "и предлагает государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций", отметив, что использование подобных формулировок нарушает положения резолюций Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, а также раздела VI резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года, в которых Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы. Оратор указал, что меры, предусматриваемые в этом пункте, заключаются в созыве совещания, что представляет собой услугу, которая должна охватываться регулярным бюджетом и вопрос о предоставлении которой подлежит оценке и утверждению Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи.

98. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2008/L.9/Rev.1), авторами которого являлись Австралия, Афганистан, Бельгия, Гватемала, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Нигерия, Соединенные Штаты, Филиппины и Япония. (Текст см. в главе I, раздел В, резолюция III).

99. На этом же заседании Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2008/L.6/Rev.3), авторами которого являлись Австралия, Албания, Алжир, Аргентина, Беларусь, Боливия, Гватемала, Греция, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Мексика, Нигерия, Панама, Перу, Португалия, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сербия, Соединенные Штаты,

Украина, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Южная Африка и Япония (Текст см. в главе I, раздел D, резолюция 17/1.) После принятия пересмотренного проекта резолюции представитель Соединенных Штатов сделал заявление в связи с пунктом 8 резолюции, указав, что использованная формулировка "предоставление добровольных взносов" не эквивалентна формулировке, ранее использовавшейся Комиссией применительно к задействованию внебюджетных ресурсов для осуществления ее мероприятий, и что использование этой формулировки в данной резолюции не следует понимать подобным образом или рассматривать как создающее прецедент.

Глава IV

Конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

100. На своем 6-м заседании 16 апреля 2008 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 5 повестки дня под названием:

"Конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию:

- a) последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;
- b) подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию".

101. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/CN.15/2008/14).

102. С вступительным заявлением выступила директор Отдела по вопросам международных договоров. Комиссия также заслушала заявления представителей Бразилии, Индонезии, Канады, Республики Корея и Соединенных Штатов. Заявление сделал также наблюдатель от Таиланда. Кроме того, с заявлениями выступили наблюдатели от Азиатского и дальневосточного института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Азиатского фонда предупреждения преступности, Всемирного общества виктимологии и Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (причем последний наблюдатель выступал также от имени Академического совета по системе Организации Объединенных Наций).

А. Ход обсуждений

103. В своем вступительном заявлении директор Отдела по вопросам международных договоров сослалась на резолюцию 2006/26 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2006 года, в которой он вновь предложил правительствам претворять в жизнь решения одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и просил ЮНОДК созвать совещание межправительственной группы экспертов для обобщения и рассмотрения извлеченных уроков по итогам предыдущих конгрессов с целью разработки методологии усвоения извлеченных уроков для будущих конгрессов. Она

отметила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/173 от 18 декабря 2007 года приняла к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, о ее совещании, состоявшемся в Бангкоке 15-18 августа 2006 года, и одобрила выводы и рекомендации Группы экспертов (E/CN.15/2007/6, пункты 35-47). Директор также напомнила о работе неофициальной рабочей группы открытого состава по подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Она вкратце сообщила о подготовительной работе к двенадцатому Конгрессу, которая должна быть проведена Секретариатом, в частности о подготовке к проведению региональных подготовительных совещаний, составлении руководства для обсуждения, проведении консультаций с правительством Бразилии и создании координационной группы ЮНОДК.

104. Представитель Бразилии сообщил, что местом проведения двенадцатого Конгресса был избран Сальвадор, Бразилия, с учетом его обширного гостиничного хозяйства, хорошего транспортного сообщения и развитой инфраструктуры для проведения совещаний, а также его значимости как первой столицы Бразилии и факта его включения в список объектов Всемирного наследия. Он подчеркнул важность определения возможных тем для обсуждения на двенадцатом Конгрессе и вкратце сообщил о подготовительной работе, проведенной к настоящему времени правительством его страны.

105. Ряд ораторов выразили от имени своих правительств признательность правительству Бразилии за его решение выступить принимающей стороной двенадцатого Конгресса и заверили его во всесторонней поддержке своих правительств. Некоторые выступавшие также заявили о приверженности своих правительств принятию последующих мер по итогам двенадцатого Конгресса, в том числе по выполнению Бангкокской декларации о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи, приложение), а также сообщили об осуществляемых их правительствами мероприятиях в этой связи.

106. Ряд ораторов обратили особое внимание на важность рассмотрения некоторых конкретных областей преступности на двенадцатом Конгрессе, например новых и нарастающих тенденций в области преступности, связей между незаконным оборотом наркотиков и другими формами организованной преступности, киберпреступности, отмывания денежных средств, торговли людьми и насилия в отношении рабочих-мигрантов. Один из выступавших указал на необходимость рассмотрения на двенадцатом Конгрессе вопроса о положении жертв преступлений и отметил, что намеченная тема Конгресса должна предоставить для этого необходимую возможность. Наблюдатель от Азиатского и дальневосточного института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями сообщил Комиссии о заинтересованности Института в организации семинара-практикума по проблеме переполненности исправительных учреждений.

107. Один из ораторов выразил надежду на то, что основные выводы Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по

предупреждению преступности и уголовному правосудию, найдут применение при подготовке будущих конгрессов. Два выступавших отметили, что при проведении последующих конгрессов следует отбирать ограниченное число пунктов повестки дня, с тем чтобы обеспечить возможность углубленного рассмотрения каждого из них. Один из этих ораторов настоятельно призвал Комиссию последовать рекомендациям совещания Группы экспертов, проведенного в Бангкоке в 2006 году, и ограничить число пунктов повестки дня шестью. Один из выступавших предложил институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия заявить о своей возможной заинтересованности в организации семинаров-практикумов, настоятельно призвал Секретариат завершить работу над руководством для дискуссии в кратчайшие возможные сроки и просил неправительственные организации рассмотреть вопрос об их возможном вкладе в работу Конгресса.

В. Решения, принятые Комиссией

108. На своем 10-м заседании 18 апреля Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету одобрить для принятия Генеральной Ассамблеей пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2008/L.7/Rev.1), авторами которого являлись Албания, Аргентина, Афганистан, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Индия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Марокко, Перу, Российская Федерация, Таиланд, Чили и Япония. (Текст см. в главе I, раздел A.) До утверждения пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых аспектах. (Текст см. в приложении IV.)

Глава V

Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

109. На своем 7-м заседании 17 апреля Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня под названием "Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия". Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/CN.7/2008/3-E/CN.15/2008/3);

б) доклад Генерального секретаря о реализации Руководящих принципов, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (E/CN.15/2008/11);

в) доклад Генерального секретаря об укреплении системы правосудия, честности и неподкупности судей и принципа верховенства права путем оказания технической помощи развивающимся странам, странам переходного и постконфликтного периода с уделением первоочередного внимания странам Африки (E/CN.15/2008/12).

110. Со вступительным заявлением выступил начальник Сектора по вопросам международных договоров и правовой помощи Отдела по вопросам международных договоров. Комиссия заслушала также заявления представителей Германии, Канады, Молдовы, Нигерии, Российской Федерации и Соединенных Штатов. Заявление сделали также наблюдатели от Словении (от имени Европейского союза и Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории, а также Норвегии) и Таиланда. С заявлениями выступили также представители Таиланда. С заявлениями выступили также наблюдатели от Международного движения в защиту детей (от имени Международной ассоциации судей и магистратов по делам несовершеннолетних и по семейным делам, Международного наблюдательного центра по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних, Международной тюремной реформы, Фонда "Земля людей", Всемирной организации против пыток, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Детского фонда Организации Объединенных Наций), Международной комиссии католических священников, оказывающих помощь заключенным, и Японской федерации ассоциаций адвокатов.

A. Ход обсуждения

111. Представитель Секретариата сообщил Комиссии, что, как свидетельствует анализ представленной государствами-членами информации, в большинстве государств приняты меры по реализации Руководящих принципов, касающихся

правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение). Проведенный анализ показывает, что в успешные планы защиты детей-жертв и свидетелей преступлений включены такие направления деятельности, как а) создание специальных судов или специальных правительственных ведомств, укомплектованных специализированным персоналом; б) введение мер, требующих, чтобы опросы и допросы детей-жертв и свидетелей проводились подготовленным персоналом и в соответствующих условиях; и с) использование в ходе судопроизводства видеокамер для обеспечения конфиденциальности и защиты личных данных детей.

112. Этот представитель рассказал о технических мероприятиях, осуществляемых ЮНОДК в целях оказания государствам-членам помощи в использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций, а также о средствах, разработанных для практических работников системы уголовного правосудия и лиц, занимающихся разработкой политики, в том числе о порядке применения Управлением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия при оказании технической помощи в таких областях, как реформа системы правосудия и честность и неподкупность сотрудников учреждений системы уголовного правосудия. Он обратил внимание Комиссии на те выводы, которые могут быть сделаны с учетом опыта ЮНОДК.

113. Ряд выступавших с удовлетворением отметили работу ЮНОДК по предоставлению государствам-членам оперативных средств и технической помощи в области уголовного правосудия и предупреждения преступности. В частности, инструментарий для оценки деятельности в области уголовного правосудия был расценен как исключительно важное средство для лиц, разрабатывающих политику, и специалистов из различных стран мира в деле применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций. Выступавшие подчеркнули возросшую роль Комиссии и ЮНОДК в соблюдении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в ходе операций по поддержанию мира, в процессе развития и восстановления в постконфликтных ситуациях посредством создания потенциала и принятия мер по реформированию судебной системы на основе укрепления законности и надлежащего управления, особенно в рамках инициативы "Единство действий Организации Объединенных Наций".

114. Ряд ораторов подчеркнули важную роль, которую стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия играют в предпринимаемых на общемировом уровне усилиях по решению проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и в качестве опорной точки для законодателей и практических работников. Высокую оценку получила их роль в деле информирования о передовой практике и разработки согласованных мер по решению проблем, связанных с преступностью. Один из выступавших обратил внимание Комиссии на тот факт, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций содержат столь же четкие руководящие указания, как и документы, имеющие обязательную юридическую силу, подчеркнув при этом, что необязательный характер стандартов и норм позволяет развивать и обновлять их с меньшими затратами труда и финансовых средств.

115. Ряд ораторов особо отметили роль и возросшее значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в работе по таким направлениям, как поощрение и укрепление мероприятий по соблюдению принципа верховенства права, реформирование сектора обеспечения безопасности и установление надлежащего управления, особенно в государствах, находящихся в переходных или постконфликтных ситуациях. Высоко оценив работу, проведенную в последнее время ЮНОДК в этом направлении, они подчеркнули необходимость дальнейшего прогресса в деле применения существующих стандартов и норм и выявления новаторских подходов и новых областей, в которых могут использоваться международные стандарты и нормы. Кроме того, государствам-членам было рекомендовано унифицировать внутреннее законодательство с учетом соответствующих стандартов и норм, а также обмениваться успешными видами практики в области осуществления таких инструментов.

116. Ряд выступавших напомнили о таких конкретных ключевых областях, как предотвращение насилия в отношении женщин, предупреждение преступности и обращение с заключенными, в которых стандарты и нормы Организации Объединенных Наций уже служат и могут далее служить надежной основой для государств в деле реформирования их систем уголовного правосудия, с тем чтобы они стали более справедливыми, эффективными и действенными. Присоединившись к словам Генерального секретаря в его докладе Совету Безопасности о верховенстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах (S/2004/616), один из представителей подчеркнул, что актуальность и всеобщий характер предупреждения преступности имеют решающее значение в области отправления правосудия. Он призвал в этой связи государства-члены предпринимать особые усилия для обеспечения действенного предупреждения преступности, предложив разработать технические средства, в частности в области преступности в городах, в целях практической реализации Руководящих принципов для предупреждения преступности (резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение).

117. Ряд ораторов подчеркнули, что наличие и принятие общих стандартов и норм обеспечивает основу для повышения эффективности сотрудничества по уголовно-правовым вопросам. В частности, было отмечено, что международное сотрудничество в таких ключевых областях, как взаимодействие органов полиции, включая обмен информацией между правоохранительными органами и трансграничный контроль, а также сотрудничество судебных органов, включая оказание взаимной правовой помощи, выдачу и передачу заключенных, было бы невозможным без общего понимания и принятия основополагающих стандартов и норм при отправлении уголовного правосудия. Один из выступавших отметил, что, несмотря на достижение бесспорного прогресса, остаются нерешенные проблемы и что необходимо укреплять и совершенствовать международное сотрудничество по вопросам уголовного правосудия. В этой связи этот оратор напомнил о том, что Европейская конвенция о взаимной помощи в уголовных делах⁴¹ сохраняет свою актуальность и важное значение, а также предложил ЮНОДК дополнительно изучить этот вопрос в целях выработки практических решений.

⁴¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 472, No. 6841.

118. Ряд выступавших высказались в поддержку проведения Комиссией периодического обзора использования и применения рассматриваемых стандартов и норм Организации Объединенных Наций как средства для обмена информацией о ходе осуществления этих инструментов и достижения дальнейшего прогресса в этой области. Было признано, что главной задачей как для государств-членов, так и для Секретариата является работа по сбору и анализу данных. Были подчеркнуты важное значение и полезный характер работы с опорой на базу знаний, а также необходимость проведения дальнейших консультаций по оптимальным способам сбора данных. Один из выступавших отметил, что ключевым соображением является качество собираемых ЮНОДК данных, и предложил Комиссии рассмотреть вопрос о повторном созыве межправительственной группы экспертов открытого состава по путям и средствам для совершенствования сбора, изучения и анализа данных о преступности, которая провела свое совещание в 2006 году.

119. Некоторые из выступавших сообщили о мерах, принимаемых на национальном уровне в целях осуществления стандартов и норм Организации Объединенных Наций, особенно в таких областях, как предотвращение насилия в отношении женщин, реституционное правосудие, профилактика и снижение уровня преступности, тюремная реформа, реформирование и укрепление судебных органов, оказание поддержки жертвам и правосудие в отношении несовершеннолетних.

120. Несколько ораторов отметили, что Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений, представляют собой важный свод стандартов по защите прав человека. Как заявил один из ораторов, право на достойное обращение и сострадание, право на защиту от дискриминации и право на защиту от тяжелых испытаний при отправлении правосудия обеспечивают основу для справедливого судебного разбирательства. Государствам-членам было рекомендовано выполнять эти Руководящие принципы в рамках их внутреннего законодательства, уделяя особое внимание подготовке детей к выполнению функций свидетелей и возможности использования аудиовизуальных средств для дачи свидетельских показаний детьми. Государствам-членам было также рекомендовано обмениваться информацией, специальным опытом и знаниями, которыми они могут располагать в этой области, а также была вновь подчеркнута важность представления периодических докладов о ходе выполнения Руководящих принципов, в том числе о проблемах, которые, возможно, сдерживают их реализацию.

121. Один из выступавших подчеркнул необходимость оказания технической, материальной и финансовой помощи развивающимся странам и странам, находящимся в постконфликтных ситуациях, с целью содействовать реализации Руководящих принципов. Было высказано мнение о том, что Руководящие принципы следует перевести не только на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, но и на другие языки. В этой связи было в более общем плане отмечено, что использование стандартов и норм Организации Объединенных Наций правительственными должностными лицами, адвокатами, сотрудниками неправительственных организаций и гражданами можно расширить посредством перевода стандартов и норм на дополнительные языки. Один из ораторов настоятельно призвал государства-

члены перевести соответствующие стандарты и нормы на их национальные языки.

122. Один из выступавших кратко рассказал об успешных результатах осуществления в течение пяти лет программ в области прав человека и обеспечения верховенства права, в рамках которых, при поддержке со стороны ЮНОДК и других партнеров, удалось значительно модернизировать судебные органы, служащие образцом для других государств. Были достигнуты, в частности, такие результаты, как сокращение числа случаев использования содержания под стражей в ожидании суда, рост доверия к судебным органам и более четкая организация судебного делопроизводства.

123. Было отмечено важное значение принятия комплексных национальных планов действий по предупреждению преступности и реформе правосудия в отношении детей, содержащих, в частности, конкретные задачи в отношении сокращения числа случаев содержания под стражей в ожидании суда и тюремного заключения детей, в том числе путем использования метода выведения дел за рамки уголовного судопроизводства, методов реституционного правосудия и альтернатив тюремному заключению, а также предусматривающих обеспечение надлежащих условий содержания под стражей. В связи с насилием в отношении детей-правонарушителей внимание было обращено на рекомендации, содержащиеся в докладе независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299) и *Всемирном докладе о насилии в отношении детей*⁴².

124. Была выражена озабоченность в связи с практикой излишне частого вынесения приговоров о направлении в места заключения, в частности потому, что условия содержания в тюрьмах зачастую не способствуют реабилитации. Было указано, что программы психиатрической помощи, образования и реабилитации в тюрьмах нередко оказываются безуспешными вследствие положения с обеспечением безопасности в тюрьмах или их переполненности.

В. Решения, принятые Комиссией

125. На своем 10-м заседании 18 апреля представитель Секретариата сделал заявление в связи с представленным Объединенными Арабскими Эмиратами проектом резолюции (E/CN.15/2008/L.4), который на этой неделе был рассмотрен Комитетом полного состава. Комиссия была проинформирована о том, что автор проекта намеревается провести неофициальные консультации с целью представления проекта резолюции Комиссии на ее восемнадцатой сессии.

126. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2008/L.8/Rev.1), авторами которого являлись Бразилия, Гватемала, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Канада, Китай, Португалия, Украина Чешская Республика, Чили и Швейцария. (Текст см. в главе I, раздел В, резолюция II.)

⁴² Paulo Sérgio Pinheiro, *World Report on Violence against Children* (Geneva, United Nations Secretary-General's Study on Violence against Children, 2006).

127. На этом же заседании Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/2008/L.10/Rev.2), авторами которого являлись Албания, Аргентина, Афганистан, Гватемала, Греция, Канада, Кувейт, Нигерия, Португалия, Сербия, Словения (от имени Европейского союза), Соединенные Штаты, Уганда, Украина, Хорватия, Чили и Южная Африка. (Текст см. в главе I, раздел D, резолюция 17/2.) До принятия пересмотренного проекта резолюции представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых аспектах. (Текст см. в приложении V.)

Глава VI

Директивные указания для программы по преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа, включая административные вопросы, вопросы стратегического управления и бюджетные вопросы

128. На своем 7-м заседании 17 апреля Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня под названием "Директивные указания для программы по преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа, включая административные вопросы, вопросы стратегического управления и бюджетные вопросы".

129. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/CN.7/2008/3-E/CN.15/2008/3);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/CN.15/2008/13);

в) доклад Директора-исполнителя о вопросах финансирования и финансовых затруднениях, испытываемых Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при осуществлении возложенных на него задач, и первоначальном анализе путей и средств улучшения финансового положения (E/CN.7/2008/11-E/CN.15/2008/15);

г) доклад Директора-исполнителя о программах и инициативах, которые будет осуществлять Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в течение двухгодичных периодов 2008-2009 и 2010-2011 годов (E/CN.7/2008/12-E/CN.15/2008/16);

д) записка Генерального секретаря о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/CN.15/2008/17);

е) записка Секретариата о резолюциях и решениях по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятых в период 2003-2007 годов, в которых Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предлагалось принять соответствующие меры (E/CN.15/2008/18);

g) доклад Директора-исполнителя об отступлениях от стандартной 13-процентной нормы расходов на вспомогательное обслуживание программ в период 2005-2007 годов (E/CN.7/2008/14-E/CN.15/2008/19);

h) предлагаемые стратегические рамки на период 2010-2011 годов: двухгодичный план по программам, программа 13 (A/63/6 (Prog. 13)).

130. С заявлением выступил Председатель Комиссии. Вступительное слово произнес исполняющий обязанности руководителя Отдела анализа политики и связей с общественностью. Заявление сделал также представитель Секретариата. С заявлениями выступили наблюдатель от Словении (от имени Европейского союза и Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Молдовы, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории, а также Лихтенштейна и Норвегии) и представители Канады, Соединенных Штатов и Японии. Заявление сделал также наблюдатель от Мексики. С заявлением выступил также наблюдатель от Европейской комиссии.

A. Ход обсуждений

131. Заслушав вступительное заявление Председателя Комиссии, Комиссия рассмотрела вопрос о назначении двух кандидатов в члены Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, срок полномочий одного из которых предлагалось продлить, а второй кандидат предлагался в качестве нового члена Совета.

132. В своем вступительном заявлении исполняющий обязанности руководителя Отдела анализа политики и связей с общественностью обратил особое внимание на усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленные на согласование стратегии ЮНОДК на период 2008-2011 годов с помощью таких общих для всего Секретариата инструментов, как двухгодичный план по программам на период 2010-2011 годов и сводный бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов. Он отметил, что сводный бюджет, одобренный Комиссией по наркотическим средствам на ее возобновленной пятидесятой сессии и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее возобновленной шестнадцатой сессии в ноябре 2007 года, стал первым шагом к обеспечению того, чтобы результаты и области достижения результатов, определенные в стратегии на период 2008-2011 годов, поддавались оценке на основе соответствующих показателей достижения. Он представил предложенный двухгодичный план по программам (A/63/6 (Prog.13)), отметив тот факт, что в стратегии на период 2008-2011 годов возложенные на ЮНОДК задачи распределены по трем направлениям (верховенство права, анализ политики и тенденций и профилактика, лечение, реинтеграция и альтернативное развитие), а стратегические рамки и сводный бюджет будут тесно увязаны с утвержденной организационной структурой ЮНОДК и распределением ресурсов. Он представил доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/CN.7/2008/3-E/CN.15/2008/3) и доклад Директора-исполнителя о программах и инициативах, которые будет осуществлять Управление Организации

Объединенных Наций по наркотикам и преступности в течение двухгодичных периодов 2008-2009 и 2010-2011 годов (E/CN.7/2008/12-E/CN.15/2008/16).

133. Другой представитель Секретариата заметил, что лишь в очень немногих программах Организации Объединенных Наций бюджет и структура финансирования раздроблены в такой же мере, как в ЮНОДК. Несмотря на наличие комплексной программы работы, ЮНОДК располагает отдельными фондами добровольных средств на программу по наркотикам и на программу по преступности, бюджеты которых утверждаются разными комиссиями. Вместе с тем Генеральная Ассамблея утвердила сводный регулярный бюджет для программы по наркотикам и программы по преступности. Каждый из фондов добровольных средств имеет три составляющих: средства общего назначения или нецелевые средства; средства специального назначения или целевые средства; и расходы на вспомогательное обслуживание программ из средств специального назначения. Объем поступающих нецелевых взносов не отвечает потребностям ЮНОДК, особенно в том, что касается сети отделений на местах. Средств из регулярного бюджета и средств общего назначения не достаточно для того, чтобы обеспечить осуществление программ и устойчивость мероприятий ЮНОДК, осуществляемых за счет средств специального назначения. В то время как объем добровольных целевых взносов вырос весьма существенно, что можно расценивать как свидетельство доверия к программе, объем ресурсов из регулярного бюджета не изменился в абсолютном выражении, а объем нецелевых средств сократился. Таким образом, проблема заключается не в общем уровне финансирования, который имеет тенденцию к повышению, а в структуре имеющихся финансовых ресурсов. Особые проблемы обусловлены сокращением средств общего назначения в абсолютном и относительном выражении и сохраняющейся ограниченностью базы доноров. В докладе Директора-исполнителя о вопросах финансирования и финансовых затруднениях, испытываемых Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при осуществлении возложенных на него задач, и первоначальном анализе путей и средств улучшения финансового положения (E/CN.7/2008/11-E/CN.15/2008/15) на рассмотрение Комиссии представляется ряд возможных путей преодоления этих трудностей, включая учреждение межправительственной рабочей группы открытого состава, которая оценит сложившееся положение и наметит направления дальнейшей работы.

134. Ряд представителей отметили комплексный подход, продемонстрированный в программных документах ЮНОДК, и подчеркнули, что для борьбы с организованной преступностью, которая становится все более сплоченной, требуется применять еще более четко согласованный подход.

135. Ряд ораторов охарактеризовали деятельность по предупреждению преступности как одну из ключевых целевых областей, заслуживающих всестороннего внимания. В частности, было указано на необходимость активизации усилий по предупреждению организованной преступности и коррупции, созданию надежных систем сбора и обработки статистических данных по преступности и расширению знаний об организованной преступности.

136. Выступавшие с удовлетворением отметили усилия ЮНОДК по внедрению системы управления на основе конкретных результатов и работу его Группы независимой оценки. Они подчеркнули необходимость не прекращать усилия по

реформе системы управления и руководства ЮНОДК, в том числе усилия, нацеленные на повышение эффективности, транспарентности и отчетности. Они заявили о дальнейшей поддержке предпринятых ЮНОДК инициатив, касающихся управления проектным циклом. Было указано, что успешное осуществление этих инициатив будет способствовать формированию в рамках ЮНОДК ориентированной на достижение конкретных результатов культуры.

137. К ЮНОДК был обращен призыв использовать стратегию на период 2008-2011 годов в качестве руководства по разработке программ. Один из ораторов предложил использовать стратегию в целях рационализации портфеля проектов, с тем чтобы сократить количество небольших проектов и программ ограниченной результативности. Другой выступавший настоятельно призвал ЮНОДК сконцентрировать оказываемую в рамках программ помощь на тех областях, в которых оно обладает сравнительными преимуществами. Этот оратор также выразил заинтересованность предложениями о разработке обновленной глобальной стратегии мобилизации ресурсов. В целом выступавшие приветствовали усилия ЮНОДК по осуществлению стратегии, предлагая увязывать проекты и программы с конкретными результатами, намеченными в стратегии на период 2008-2011 годов, устанавливать четкие сроки и использовать соответствующие показатели исполнения. Они предложили также уделять должное внимание задаче совершенствования методов управления знаниями, координации и поддержания стратегических партнерских связей. Один из ораторов дал высокую оценку недавно достигнутой договоренности о партнерских отношениях между ЮНОДК и Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций и высказал просьбу о представлении более полной информации об этом соглашении. Была отмечена необходимость разработать план осуществления в соответствии со стратегией.

138. По аналогии с решением, принятым Комиссией по наркотическим средствам на ее пятьдесят первой сессии, было поддержано предложение о создании межправительственной рабочей группы открытого состава для совершенствования структуры управления и улучшения финансового положения ЮНОДК. Был перечислен ряд областей, на которых рабочая группа могла бы сосредоточить свое внимание.

139. Наблюдатель от Словении, выступая от имени Европейского союза, отметил, что партнерство ЮНОДК с другими органами системы Организации Объединенных Наций могло бы способствовать обеспечению слаженности в рамках всей системы в контексте текущего процесса реформы Организации Объединенных Наций.

140. Ряд ораторов подчеркнули, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию как руководящему органу ЮНОДК важно выполнять возложенные на нее функции выработки директивных указаний для программы ЮНОДК по преступности и контролю за ее деятельностью, которые не всегда выполнялись в полном объеме. Один из выступавших выразил поддержку работе Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и призвал к продолжению сотрудничества между ЮНОДК и Институтом.

141. Один из представителей указал, что ЮНОДК следует принять все меры к тому, чтобы любые мероприятия, связанные с новыми программными задачами противодействия преступности, были увязаны в первую очередь с Конвенцией об организованной преступности и Конвенцией против коррупции и чтобы с государствами-членами проводились надлежащие консультации при разработке новых инициатив, нацеленных на повышение авторитета этих двух конвенций и протоколов к Конвенции об организованной преступности, а также чтобы такие шаги предпринимались в консультации с соответствующими конференциями участников этих конвенций. В этой связи другой оратор отметил, что необходимо провести углубленное обсуждение этого вопроса, с тем чтобы обеспечить принятие надлежащих последующих мер в связи с активизацией деятельности в результате осуществления Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми.

142. Ряд ораторов выразили обеспокоенность в связи с мандатами ЮНОДК, которые остаются невыполненными, как это следует из записки Секретариата о резолюциях и решениях по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятых в период 2003-2007 годов, в которых Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности было предложено принять соответствующие меры (E/CN.15/2008/18).

143. Одна из выступавших, высказывая свои замечания относительно организации сессий Комиссии, отметила, в частности, что на каждой сессии Комиссия определяет пункты повестки дня и темы для обсуждения на своей следующей сессии и что время, выделяемое для проведения предсессионных консультаций, должно в полной мере использоваться Комиссией. Она подчеркнула, что государствам-членам следует соблюдать принятое ранее Комиссией решение о заблаговременном представлении проектов резолюций, с тем чтобы представители могли провести надлежащие консультации со своими правительствами. Она настоятельно призвала государства-члены включать в состав своих делегаций экспертов, которые могут вносить существенный вклад в работу Комиссии и уполномочены принимать решения.

144. Один из ораторов выразил обеспокоенность в связи с тем, что ЮНОДК, как представляется, уделяет меньше внимания Восточной и Юго-Восточной Азии, и высказал надежду на то, что деятельность в этом регионе будет активизирована.

145. Ряд представителей высоко оценили обязательство ЮНОДК изыскивать прогнозируемые и стабильные источники финансирования и приветствовали учреждение межправительственной рабочей группы открытого состава по этим вопросам. Для ЮНОДК получение надлежащих финансовых ресурсов, в том числе взносов общего назначения, имеет важное значение. Из-за того, что ЮНОДК выделяется менее 1 процента средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, деятельность ЮНОДК слишком сильно зависит от целевых добровольных взносов. Один из ораторов отметил, что обеспечение более высокой степени прозрачности в финансовых вопросах позволит повысить эффективность программ ЮНОДК и может привести к тому, что ЮНОДК будет выделяться больше средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Один из выступавших выразил обеспокоенность в связи с ориентировочной моделью финансирования, предлагаемой в докладе Директора-исполнителя (E/CN.7/2008/11-E/CN.15/2008/15) в качестве одного из вариантов для рассмотрения Комиссией, и

подчеркнул, что добровольные взносы должны оставаться добровольными. Другой оратор согласился с ним и выразил надежду на то, что крупные взносы средств общего назначения, которые его правительство вносит на протяжении ряда лет, будут способствовать также обеспечению достаточного финансирования отделений на местах, в том числе в Восточной и Юго-Восточной Азии.

146. Другой оратор высказала мнение, что используемая ЮНОДК модель финансирования не действует и что целый ряд мандатов остаются невыполненными. Она предложила определить степень приоритетности мандатов и просить Пятый комитет и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам найти решение для выхода ЮНОДК из сложившегося сложного финансового положения. Следует также подумать об использовании метода объединения финансовых ресурсов и резервировании определенной доли всех взносов в качестве средств общего назначения. Вместе с тем ориентировочная модель финансирования также требует более глубокого изучения, а предложение о созыве конференции для объявления взносов в виде средств общего назначения вряд ли может быть реализовано, поскольку такие конференции, как правило, проводят в случае возникновения какого-либо кризиса или чрезвычайной ситуации.

147. Один из выступавших с интересом отметил идею проведения совместных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию для рассмотрения сводного бюджета и заметил, что таким образом можно было бы уменьшить нагрузку, которая ложится на Секретариат, и высвободить ресурсы для проведения других совещаний.

В. Решения, принятые Комиссией

148. На своем 8-м заседании 17 апреля Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять проект решения о назначениях в Совет попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия. (Текст проекта решения см. в главе I, раздел C, проект решения II.)

149. На своем 10-м заседании 18 апреля Комиссия приняла проект решения (E/CN.15/2008/L.5), авторами которого являлись Албания, Норвегия, Пакистан (от имени Группы 77 и Китая), Сербия, Словения (от имени Европейского союза) и Хорватия. (Текст проекта решения см. в главе I, раздел D, решение 17/2.) До принятия проекта решения представитель Секретариата зачитал заявление о финансовых аспектах. (Текст см. в приложении VI.)

Глава VII

Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии Комиссии

150. На своих 8-м и 9-м заседаниях 17 и 18 апреля Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня под названием "Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии". Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии был представлен пересмотренный проект решения, подготовленный Председателем по докладу Комиссии о работе ее семнадцатой сессии и предварительной повестке дня и документации для восемнадцатой сессии (E/CN.15/2008/L.11/Rev.1).

151. Председатель Комиссии сделал заявление. С заявлениями выступили представители Аргентины, Боливии, Бразилии, Гватемалы, Индии, Ирана (Исламской Республики), Италии, Канады, Китая, Намибии, Нигерии, Пакистана, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов, Хорватии, Чили и Японии. С заявлениями также выступили наблюдатели от Австралии, Алжира, Кубы, Марокко, Словении (от имени Европейского союза) и Туниса.

A. Ход обсуждений

152. В своем вступительном заявлении Председатель обратил внимание на темы для тематического обсуждения на восемнадцатой сессии, которые были предложены на шестнадцатой сессии Комиссии, а также на изменение названия одного из пунктов повестки дня, которое было предложено на неофициальных предсессионных консультациях, проведенных 11 апреля, и которое было впоследствии обсуждено на заседаниях расширенного бюро, состоявшихся 15 и 17 апреля.

153. Было отмечено, что на своих ежегодных сессиях Комиссия принимает решения об утверждении предварительной повестки дня своей предстоящей сессии, в том числе о темах для тематических обсуждений. При рассмотрении этого решения Комиссия может воспользоваться консультациями экспертов из государств-членов. В этом контексте было отмечено, что в прошлом, когда Комиссии не удавалось достичь консенсуса относительно темы для тематического обсуждения на следующей сессии, Комиссия, в качестве последнего средства, передавала решение этой задачи на усмотрение своих членов на межсессионных совещаниях.

154. Было также отмечено, что в тех случаях, когда это необходимо, должна осуществляться подготовка руководства для дискуссий, которым делегации могут руководствоваться в ходе подготовки к тематическим обсуждениям и в котором приводится справочная информация по соответствующим темам, а также уделяется внимание подтемам, которые должны быть рассмотрены в ходе тематических обсуждений. Далее было отмечено, что, насколько это возможно, руководство для дискуссий должно распространяться на рабочих языках Комиссии и что в него в качестве приложения должна включаться информация о

мерах по организации тематического обсуждения, которые использовались на предыдущих сессиях Комиссии.

155. Было подчеркнуто, что принятие решения о темах для тематических обсуждений на предшествующей им сессии Комиссии позволяет делегациям в полной мере подготовиться к дискуссии и облегчает выбор координаторов обсуждения в группах, поскольку этот выбор должен быть сделан заранее до проведения сессии.

156. Комиссия также обсудила две темы, предложенные для тематических обсуждений на ее восемнадцатой сессии: "Экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных" и "Реформа пенитенциарной системы и сокращение переполненности тюрем, включая вопросы предоставления юридической помощи в рамках систем уголовного правосудия". Один из ораторов предложил две подтемы для тематических обсуждений по теме "Экономическое мошенничество и преступления с использованием личных данных": "Глобальный характер и масштабы экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных" и "Взаимосвязь между преступлениями с использованием личных данных и другими преступлениями".

157. Было принято решение о том, что на восемнадцатой сессии Комиссии тематические обсуждения будут проведены по двум предложенным на шестнадцатой сессии темам, причем продолжительность обсуждения по каждой теме составит один день (два заседания по каждой теме). Поскольку это сократит время, остающееся для рассмотрения остальных пунктов повестки дня, было достигнуто согласие о том, что, в частности, делегации при выступлении по пункту 4 предварительной повестки дня под названием "Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" должны стремиться жестко ограничиваться наиболее важными событиями, произошедшими за последний год, и не останавливаться на истории и будущем вопросов, которые должны быть рассмотрены в рамках этого пункта повестки дня и его подпунктов.

158. Ряд выступавших отметили, что вопросы транснациональной организованной преступности, коррупции и терроризма не могут рассматриваться одними лишь государствами-членами и что в пункт 4 предварительной повестки дня следует внести изменения, отражающие этот факт, в частности в том, что касается роли, которую играют институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также того вклада, который вносят организации гражданского общества и академическое сообщество.

В. Решения, принятые Комиссией

159. На своем 9-м заседании 18 апреля Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять проект решения (E/CN.15/2008/L.11/Rev.1). (Текст см. в главе I, раздел С, проект решения 1.)

Глава VIII

Утверждение доклада Комиссии о работе ее семнадцатой сессии

160. На своем 10-м заседании 18 апреля Комиссия консенсусом утвердила доклад о работе своей семнадцатой сессии (E/CN.15/2008/L.1 и Add.1-5) с внесенными в него устными поправками.

Глава IX

Организация сессии

А. Неофициальные предсессионные консультации

161. На своей возобновленной шестнадцатой сессии, состоявшейся 29 и 30 ноября 2007 года, Комиссия постановила, что проведению ее семнадцатой сессии будут предшествовать неофициальные предсессионные консультации, которые будут проведены в течение одного дня в пятницу, 11 апреля 2008 года, в целях консультаций по внесенным заранее проектам резолюций и обзора других вопросов, связанных с проектом предварительной повестки дня сессии.

162. Одно неофициальное предсессионное консультативное заседание под председательством назначенного первого заместителя Председателя Комиссии Виктора Постолаки (Молдова) было проведено 11 апреля 2008 года. На этом заседании участники рассмотрели организационные меры и проект программы работы семнадцатой сессии Комиссии, включая вопросы организации тематических обсуждений, и провели предварительный обзор проектов резолюций, которые были внесены до этого заседания и в его ходе. Были также проведены предварительные консультации по проекту предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Комиссии, возможным темам для тематических обсуждений на этой сессии, подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, применительно к которому Комиссия действует в качестве подготовительного органа, и другим основным вопросам, связанным с пунктами предварительной повестки дня Комиссии.

В. Открытие и продолжительность сессии

163. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию провела свою семнадцатую сессию в Вене с 14 по 18 апреля 2008 года. Комиссия провела 10 заседаний. Сессию открыл Председатель Комиссии, который сделал вступительное заявление. Со вступительным заявлением выступил Директор-исполнитель ЮНОДК. На первом заседании Комиссии выступили также наблюдатель от Малайзии (от имени Группы 77 и Китая), представитель Судана (от имени Группы государств Африки), представитель Исламской Республики Иран (от имени Группы государств Азии), представитель Аргентины (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), наблюдатель от Словении (от имени Европейского союза и Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Молдовы, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории, а также Лихтенштейна и Норвегии). Комиссия также заслушала вступительные заявления министра юстиции Буркина-Фасо, министра юстиции Чада, министра юстиции Гвинеи, министра юстиции Мали, министра юстиции Того, принцессы Таиланда Байракийтиабха Махидол, министра юстиции Кабо-Верде, министра внутренних дел, общественной безопасности и децентрализации Нигера и заместителя Генерального прокурора Японии. На 3-м заседании Комиссии 15 апреля со вступительным заявлением выступил министр юстиции Ганы.

С. Участники

164. В работе семнадцатой сессии приняли участие представители 36 государств – членов Комиссии. На сессии присутствовали также наблюдатели от 80 других государств – членов Организации Объединенных Наций и одного государства, не являющегося членом Организации Объединенных Наций. Наблюдателем была представлена Палестина. Участие в работе сессии также приняли представители 21 организации системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, 14 межправительственных организаций и 40 неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

D. Выборы должностных лиц

165. Председатель Комиссии напомнил, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/31 от 22 июля 2003 года под названием "Функционирование Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию", постановил, что начиная с 2004 года Комиссии следует в конце ее сессии избирать бюро для следующей сессии и побуждать его играть активную роль в подготовке очередных, а также неофициальных межсессионных совещаний Комиссии.

166. В соответствии с резолюцией 2003/31 Экономического и Социального Совета и правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета сразу же после закрытия своей возобновленной шестнадцатой сессии 30 ноября 2007 года Комиссия провела заседание семнадцатой сессии с единственной целью избрать нового председателя и других членов бюро. На этом заседании Комиссия избрала своим вторым заместителем Председателя Луиса Альберто Падилью (Гватемала), своего третьего заместителя Председателя Томаса Штельцера (Австрия) и своим Докладчиком Спикеру Тутухатуневу (Индонезия).

167. Во время межсессионного периода Группа государств Африки выдвинула кандидатуру Кенджики Линуса Экедеде (Нигерия) для назначения на должность Председателя, а Группа государств Восточной Европы – кандидатуру Виктора Постолаки (Молдова) для назначения на должность первого заместителя Председателя. Также в ходе межсессионного периода, по причине невозможности избранного третьего заместителя Председателя выполнять свои функции, Группа государств Западной Европы и других государств выдвинула кандидатуру Мари Жерве-Видрикэр (Канада) на должность третьего заместителя Председателя.

168. На своем 1-м заседании 14 апреля в соответствии с правилом 19 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия избрала бюро семнадцатой сессии в следующем составе:

<i>Председатель:</i>	Кенджика Линус Экедеде (Нигерия)
<i>первый заместитель Председателя:</i>	Виктор Постолаки (Молдова)
<i>второй заместитель Председателя:</i>	Луис Альберто Падиля (Гватемала)
<i>третий заместитель Председателя:</i>	Мари Жерве-Видрикэр (Канада)
<i>Докладчик:</i>	Спика Тутухатуева (Индонезия)

169. Для оказания помощи Председателю Комиссии в решении организационных вопросов была создана группа в составе председателей пяти региональных групп (представителей Исламской Республики Иран и Аргентины и наблюдателей от Судана, Грузии и Швеции), а также представителя Пакистана (от имени Группы 77 и Китая) и наблюдателя от Словении (от имени Европейского союза). Вместе с избранными должностными лицами эта группа вошла в состав расширенного бюро, предусмотренного в резолюции 2003/31 Экономического и Социального Совета. В ходе семнадцатой сессии Комиссии расширенное бюро провело заседания 15, 17 и 18 апреля для рассмотрения вопросов, касающихся организации работы.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

170. На своем 1-м заседании 14 апреля Комиссия утвердила консенсусом свою предварительную повестку дня (E/CN.15/2008/1), которая была одобрена Экономическим и Социальным Советом в его решении 2007/251. Комиссия утвердила консенсусом также аннотации к предварительной повестке дня и организацию своей работы, содержащиеся в том же документе. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Тематические обсуждения: "Аспекты насилия в отношении женщин, имеющие непосредственное отношение к работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию"
4. Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
 - a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;
 - b) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

- c) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;
 - d) другие мероприятия в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
- 5. Конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию:
 - a) последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;
 - b) подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
 - 6. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
 - 7. Директивные указания для программы по преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа, включая административные вопросы, вопросы стратегического управления и бюджетные вопросы
 - 8. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии
 - 9. Прочие вопросы
 - 10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее семнадцатой сессии.

Ф. Документация

171. Список документов, представленных Комиссии на ее семнадцатой сессии, содержится в приложении VII к настоящему докладу.

Г. Закрытие сессии

172. На 10-м заседании 18 апреля Председатель Комиссии выступил с заключительным заявлением.

Приложение I

Участники

Члены Комиссии*

Аргентина	Eugenio María Curia, Ariel Walter González, Nicolás Rantica
Армения	Vardan Muradyan, Arthur Hovhannisyan
Австрия	Gabriela Sellner, Johann Brieger, Regina Ruzs, Claudia Reinprecht, Günther Sablattnig, Anita Zielowski, Roland Linzatti, Georg Reibmayr, Romana Fritz
Боливия	Celima Torrico Rojas, Horacio Bazoberry, Iván Morales, María Lourdes Espinoza Patiño, Paul Marca Paco, Julio Lázaro Mollinedo Claros
Бразилия	Julio Cezar Zelner Gonçalves, Romeu Tuma Júnior, Virgínia Toniatti, Fernando de Mello Vidal, Marconi Costa Melo, Sonja Valle Pio Corrêa, Luís Alexandre Iansen de Sant'ana, Renato Barros de Aguiar Leonardi, Clarissa Forecchi, Paulo de Tasro Resende Paniago, Rosinete de Santana Barbosa Pinto, Carolina Thaís Patriota da Silva Martins, Rodrigo Carneiro Gomes
Канада	Lucie Angers, Marie Gervais-Vidricaire, Christopher Ram, Jean-François Noel, Kim Cowan, Mary-Anne Kirvan, Terry Wood, David Nelson, Holly Johnson, Richard Starck
Чили	Milenko Skoknic Tapia, Eduardo Schott Stolzenbach, Paula Urzúa Frei, Ignacio Castillo Val, Marcela Neira Vallejos, Eric Gajardo Vistoso, Rosa Meléndez Jiménez, Héctor Muñoz Montecinos, Rodrigo Bustos Bottai
Китай	Tang Guoqiang, Guo Jian'an, Jia Guide, Sun Yong, Chen Min, Zhou Yong, Zhang Jian, Hu Yunyun, Wu Chunali
Колумбия	Rosso José Serrano Cadena, Francisco Javier Ricaurte Gómez, Sigifredo de Jesús Espinoza Pérez, Julián Hipolito Pinto Galvis
Коста-Рика	Ana Teresa Dengo Benavides, Lydia Peralta Cordero, Carol Viviana Arce Echeverría
Демократическая Республика Конго	Claude Bazibuhe Nyamugabo, Malere Mudegereza
Германия	Peter Gottwald, Otto Boenke, Birgit Schweikert, Axel Kuechle, Nicole Zuendorf-Hinte, Martina Hackelberg, Klaus Aldinger, Suzan Arici, Constance Koitzsch, Joerg Vogelmann

* Камерун, Коморские Острова, Сьерра-Леоне и Ямайка не были представлены на сессии.

Гватемала	Luis Alberto Padilla Menendez, Leticia Stella Secaira Pinto, Beatriz de León Reyes de Barreda, Hilda Morales Trujillo, Blanca Aída Stalling, Cristina Azurdía, Sandra Noriega Urizar, Sylvia Wohlers
Индия	Saurabh Kumar, N. S. Kalsi, R.K.S. Joshi, Paramasivan Kandaswamy, Anita Punj
Индонезия	Triyono Wibono, Salman Al Farisi, Yuyu Rahayu, Awriya Ibrahim, H. Parman Soeparman, Ridwan Mansur, Maruap D. Pasaribu, Edward Simarmata, Andhika Chrisnayudhanto, Listyowati, Said Imran, Spica A. Tutuhaturnewa, Elsa Miranda, Robianto Koestomo, Budi Kristiar, Gardina Kartasasmita,
Иран (Исламская Республика)	Hossein Panahi Azar, Ali Hajigholam Saryazdi, Seyed Ali Mousavi
Италия	Gianni Ghisi, Massimo Branciforte, Fabrizio Gandini, Federico Prato, Antonio Laudati, Mario De Ioris, Giovanni Cangelosi, Isabella Periotto
Япония	Haruo Kasama, Shigeki Sumi, Hiroshi Inoue, Satoko Ikeda, Shintaro Sekiguchi, Yoshiko Nakanishi, Shingo Nakagawa, Keiichi Aizawa, Junichiro Otani, Naoyuki Yasuda, Katsutoshi Ishikawa
Ливийская Арабская Джамахирия	Omar A. Zwei, Abdallah M. Shaaban, Thuraya A. H. Alwarfally
Молдова	Vitalie Pîrlog, Victor Postolachi, Diana Scobioală
Намибия	Selma Ashipala-Musavyi, Issaskar V. K. Ndjoze, Godfried Khariseb, Lena Kangandjera, Pendapala Naanda, Pule Diamonds
Нигер	Albadé Abouba, Mamadou Dagra, Adani Illo, Wafy Abdallah, Mamadou Arbancano, Idrissa Daouda Karidio, Ibrahim Bagadoma, Maïga Morou Zeinabou Labo
Нигерия	Jerry Sonny Ugokwe, L. K. Ekedede, Carol Ndaguba, Olawale Maiyegun, Oluwagbemisola Olufunke Ajibade, U. S. Haruna, Mohammed Babandede, Benedicta Nkiru Ojugbana, E. O. Oguntuyi
Пакистан	Shahbaz, Malik Tahir Sarfaraz Awan, Ishtiak Ahmed Akil, Muhammad Usman Iqbal Jadoon
Республика Корея	Hyu-nam Moon, Byung-ho Kim, Joon-yong Park, Yeoung-jun Park, Hyun-cheol Jang, Kyung-ah Lee, Sang-ki Park, Kwang-jun Kim, Han-kyun Kim
Российская Федерация	Nikolay R. Kudashev, Alexey A. Dronov, Sergey P. Bulavin, Sofia Zakharova, Eduard V. Kabuneev, Viktor I. Koblyakov, Vladimir A. Kopytin, Sergey V. Kuzmenko, Eduard V. Lokotunin, Viktor A. Nasedkin, Oleg P. Sidorov, Leonik G. Stepanov, Elina I. Skodtaeva, Sergey M. Tarasenko, Ernest V. Chernuchin

Саудовская Аравия	Abdelrahim Bin Mashni Alghamdi, Mohsin Bin Abdulrahman Alyami, Mohamed Bin Abdelaziz Almehaizeh, Abdullah Bin Abdelwahab Alkhamis, Khalid Bin Fahad Al Shuniber, Omar Bin Saleh Alzahrani, Hamad Al Nathir, Abdullah Alhoryes
Сенегал	Amadou Diallo
Южная Африка	L. M. Gumbi, V. P. Petersen, M. M. Malebye, X. V. Shabalala, N. B. Jacobs, M. Matthews, A. M. Lingwati, C. G. Nxumalo, M. T. Tserere, L. Govender, M. A. Mogadingwane, P. E. Ravhura
Турция	Ahmet Ertay, Nehir Ünel, Sibel Müderrisoğlu, Aziz Yildirim
Уганда	Amos Ngolobe
Украина	Kateryna Levchenko, Oleksandr Shinalskiy, Oleh Herasymenko, Inna Fesenko, Oleksiy Illiashenko, Daria Prokof'eva, Antonina Karnaukhova
Объединенные Арабские Эмираты	Abdullah Yusef Al Shamesi, Mohammad Majed Mohammad B. Baleid, Tariq Yaqoub B. El Khayat, Khaled Saif Al Shaali, Ahmad Mohammad Al Hantoubi, Hamad Rashed Al Zaabi, Peter D'Arcy, Stephan Hess, Mohammad Nasser Abdul Alrazzooqi, Saeed Salem Almadhani, Ahmad Yusuf Abdullah Almansoori
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Simon Smith, Jonathan Sweet, Kevin McGurgan, Grant Oliver, Lucinda Butler, Elizabeth Howe, Gaynor Mears, Alison Crockett
Объединенная Республика Танзания	Marten Lumbanga, Peter Kivuyo, Rogers William Siyanga, Barala Luvanda, Naomi Zegezege Mremba, Amani Msami Kisanga, Mikidadi Omary Khatib
Соединенные Штаты Америки	Gregory L. Schulte, John Bargerion, Geoffrey Pyatt, Claudia A. McMurray, John Brandolino, Christine Cline, Christine Dawson, Cindy Dyer, Carla Menares-Bury, Rocky Piaggione, Virginia P. Prugh, Kristina Rose, Cindy Smith, Soching Tsai, James Vigil, Stephanie Wickes

Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Гвинея, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кения, Кипр, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад,

Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония.

**Представленные наблюдателями государства, не являющиеся членами
Организации Объединенных Наций**

Святейший Престол

Субъекты, представленные наблюдателями

Палестина

Секретариат Организации Объединенных Наций

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Органы и программы Организации Объединенных Наций

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде,
Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление
Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций

Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Комиссии Организации Объединенных Наций

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной
торговли, Комиссия по положению женщин

**Специализированные учреждения и другие организации системы
Организации Объединенных Наций**

Международная организация труда

**Другие межправительственные организации, представленные
наблюдателями**

Афро-Азиатская консультативно-правовая организация, Европейская комиссия,
Евроюст, Лига арабских государств, Международная ассоциация органов по
борьбе с коррупцией, Международная организация по миграции, Организация
Исламская конференция, Организация по безопасности и сотрудничеству в
Европе, Совет Европейского союза, Совет Европы, Совет министров внутренних
дел арабских стран, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки.

Другие субъекты, имеющие отделения постоянных наблюдателей

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца,
Суверенный военный Мальтийский орден.

Неправительственные организации

Общий консультативный статус: Азиатский фонд предупреждения преступности, Всемирная мусульманская лига, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирный консультативный комитет друзей, Интернационал "Зонта", Международная ассоциация сороптимисток, Международная конфедерация профсоюзов, Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов, Международный альянс женщин, Международный совет женщин.

Специальный консультативный статус: Академия криминологии, Американское общество криминологии, Армия спасения, Всемирное общество виктимологии, Всемирный альянс "Сириак", группа неправительственных организаций по защите прав человека "Хьюман райтс уотч", Действия по борьбе со СПИДом в Африке, Международная ассоциация адвокатов, Международная ассоциация женщин-врачей, Международная ассоциация прокуроров, Международная ассоциация судей, Международная ассоциация исправительных учреждений и тюрем в поддержку профессиональных пенитенциарных учреждений, Международная ассоциация уголовного права, Международная комиссия католических священников, оказывающих помощь заключенным, Международная полицейская ассоциация, Международная социологическая ассоциация, Международная тюремная реформа, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация неправительственных организаций по предупреждению злоупотребления лекарственными средствами и психотропными веществами, Международное движение в защиту детей, Международное общество социальной защиты, Национальный совет организаций немецких женщин, "Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции) (Международное движение студентов-католиков), Социалистический интернационал женщин, "Трансперенси Интернэшнл", Фонд "Диаграмма", Фонд "Хуманус Интернэшнл", Японская федерация ассоциаций адвокатов.

Список: Агентство экологических расследований, Фонд в поддержку субъективного опыта и исследований.

Приложение II

Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта резолюции под названием "Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2. В пунктах 7, 9 и 12 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2008/L.7/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будет рекомендовать, через Экономический и Социальный Совет, чтобы Генеральная Ассамблея:

а) просила Генерального секретаря, в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, своевременно подготовить руководство для дискуссий на региональных подготовительных совещаниях к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы региональные подготовительные совещания могли приступить к работе в начале 2009 года, и предложила государствам-членам принять активное участие в этом процессе;

б) подчеркнула важное значение семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках двенадцатого Конгресса, и предложила государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и другим соответствующим учреждениям оказать финансовую, организационную и техническую поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле подготовки к этим семинарам-практикумам, включая подготовку и распространение соответствующих справочных материалов;

в) вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю в соответствии с ранее сложившейся практикой оказать содействие в организации региональных подготовительных совещаний к двенадцатому Конгрессу и выделить необходимые ресурсы для участия наименее развитых стран в этих совещаниях и в самом Конгрессе.

3. Потребности в ресурсах для покрытия расходов на а) помощь в подготовке и обслуживании подготовительных совещаний к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию; б) оказание специальных экспертных услуг по подготовке технических исследовательских докладов по четырем основным пунктам повестки дня двенадцатого Конгресса; в) участие наименее развитых

* Текст пересмотренного проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2008/L.7/Rev.1, см. в главе I, раздел А. Обсуждение см. в главе IV, раздел В.

стран в региональных подготовительных совещаниях к двенадцатому Конгрессу; и d) поездки персонала для обеспечения основного обслуживания четырех региональных подготовительных совещаний к двенадцатому Конгрессу уже предусмотрены по разделу 16 ("Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие") бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010-2011 годов будут рассмотрены в контексте установленных бюджетных процедур.

4. Таким образом, утверждение пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2008/L.7/Rev.1 не повлечет каких-либо дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов.

Приложение III

Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта резолюции под названием "Защита от незаконного оборота культурных ценностей"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.
2. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции E/CN.15/2008/L.2/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будет рекомендовать, чтобы Экономический и Социальный Совет подтвердил свою просьбу о том, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в тесном взаимодействии с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры созвало совещание межправительственной группы экспертов открытого состава, обеспечив услуги по устному переводу на все официальные языки Организации Объединенных Наций, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восемнадцатой сессии соответствующих рекомендаций о защите от незаконного оборота культурных ценностей, включая пути повышения эффективности типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме недвижимого имущества^a, и предложил государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.
3. Если Комиссия утвердит пересмотренный проект резолюции E/CN.15/2008/L.2/Rev.1, то, как предполагается, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности потребуются дополнительные внебюджетные ресурсы в объеме 222 500 долл. США на цели проведения мероприятий, связанных с созывом одного совещания группы экспертов в Вене с участием 15 экспертов и обеспечением устного перевода на все шесть официальных языков. Этот объем потребностей в ресурсах будет покрывать поездки экспертов, консультативные и конференционные услуги.
4. Следует напомнить, что в резолюции 62/237 А от 21 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея утвердила общий объем ресурсов регулярного бюджета в 36 819 000 долл. США по разделу 16 ("Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие") бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. В момент принятия этой резолюции Генеральная Ассамблея была проинформирована о том, что внебюджетные ресурсы по этому разделу на этот же период по прогнозам составят 290 160 000 долларов США.

* Текст пересмотренного проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2008/L.2/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции 1. Обсуждение см. в главе III, раздел В.

^a *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.1.

5. Таким образом, утверждение пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2008/L.2/Rev.1 не повлечет каких-либо дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов.

Приложение IV

Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта резолюции под названием "Укрепление верховенства права путем повышения честности и неподкупности и развития потенциала органов прокуратуры"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2. В пунктах 1, 2 и 4 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2008/L.10/Rev.2 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будет:

а) просить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности распространить среди государств-членов для рассмотрения и представления замечаний Стандарты профессиональной ответственности и Декларацию основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры, содержащиеся в приложении к этой резолюции;

б) также просить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовить к третьему кварталу 2008 года структурированный стенографический сборник замечаний, полученных от государств-членов, в качестве добавления к Стандартам профессиональной ответственности и Декларации основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры;

в) просить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее предоставлять государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь, включая, когда это уместно, материалы и средства, такие как Стандарты профессиональной ответственности и Декларация основных обязанностей и прав сотрудников прокуратуры, а также вышеуказанное добавление, с тем чтобы государства-члены могли укреплять честность, неподкупность и потенциал своих органов прокуратуры.

3. Если Комиссия примет пересмотренный проект резолюции E/CN.15/2008/L.10/Rev.2, то потребуются дополнительные внебюджетные ресурсы на осуществление запрошенных мероприятий по техническому сотрудничеству.

4. Следует напомнить, что в резолюции 62/237 А от 21 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея утвердила общий объем ресурсов регулярного бюджета в 36 819 000 долл. США по разделу 16 ("Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие") бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. В момент принятия этой резолюции Генеральная Ассамблея

* Текст пересмотренного проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2008/L.10/Rev.2, см. в главе I, раздел D, резолюция 17/2. Обсуждение см. в главе V, раздел B.

была проинформирована о том, что внебюджетные ресурсы по разделу 16 на этот же период по прогнозам составят 290 160 000 долларов США.

5. Таким образом, утверждение пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2008/L.10/Rev.2 не повлечет каких-либо дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов.

Приложение V

Заявление о финансовых аспектах пересмотренного проекта решения под названием "Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.
2. В подпункте (с) пересмотренного проекта решения Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будет просить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Комиссией по положению женщин и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, созвать совещание межправительственной группы экспертов со справедливым географическим представительством с целью проведения обзора и, при необходимости, обновления Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение), принимая во внимание текущие события, исследования, инструменты и итоги обсуждений Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии, и с целью вынесения рекомендаций по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек для рассмотрения Комиссией на ее девятнадцатой сессии, и предложит государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные взносы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.
3. Если Комиссия примет пересмотренный проект решения E/CN.15/2008/L.3/Rev.1, то, как предполагается, потребуются дополнительные внебюджетные ресурсы в объеме 125 800 долл. США для осуществления мероприятий, связанных с созывом межправительственной группы экспертов согласно положениям, содержащимся в подпункте (с). Этот уровень потребностей в ресурсах покроет: поездки экспертов; консультативные услуги для подготовки обновленного проекта Типовых стратегий и печатное издание доработанного варианта Типовых стратегий; и услуги по контракту на печатное издание 90-страничного документа в цвете. Конференционные услуги не потребуются.
4. Следует напомнить, что в резолюции 62/237 А от 21 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея утвердила общий объем ресурсов регулярного бюджета в 36 819 000 долл. США по разделу 16 ("Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и

* Текст пересмотренного проекта решения, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2008/L.3/Rev.1, см. в главе I, раздел D, решение 17/1. Обсуждение см. в главе II, раздел С.

уголовное правосудие") бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. В момент принятия этой резолюции Генеральная Ассамблея была проинформирована о том, что внебюджетные ресурсы по разделу 16 на этот же период по прогнозам составят 290 160 000 долларов США. Таким образом, утверждение пересмотренного проекта решения не повлечет каких-либо дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов.

Приложение VI

Заявление о финансовых аспектах проекта решения под названием "Совершенствование системы управления и улучшение финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.
2. В подпунктах (d) и (e) проекта решения E/CN.15/2008/L.5 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию:
 - а) постановит учредить межправительственную рабочую группу открытого состава для обсуждения и подготовки, в частности с учетом вышеперечисленных документов, рекомендаций о способах обеспечения политической принадлежности государствам-членам и о способах совершенствования структуры управления и улучшения финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях представления Комиссии на ее восемнадцатой сессии;
 - б) будет просить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывать рабочей группе необходимое содействие в ее работе.
3. Если Комиссия примет проект решения E/CN.15/2008/L.5, то, как понимается, для содействия работе рабочей группы конференционные услуги будут предоставляться на основе наличия соответствующих возможностей, включая услуги по устному переводу при открытии и закрытии сессий, в целом для четырех заседаний, если даты проведения совещаний рабочей группы будут определены в ходе консультаций между секретариатом Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата. Совещания рабочей группы будут представлять собой дополнение к установленному расписанию конференций и совещаний Организации Объединенных Наций в 2008-2009 годах и, в качестве таковых, потребуют утверждения Комитетом по конференциям Генеральной Ассамблеи.
4. Также предусматривается, что эта рабочая группа будет представлять собой объединенную рабочую группу с рабочей группой, учреждение которой было запрошено Комиссией по наркотическим средствам в ее решении 51/1, и что в докладе рабочей группы, который будет представлен на рассмотрение обеих комиссий, будут по отдельности рассматриваться Фонд Программы по международному контролю над наркотиками и Фонд Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и правосудия.

* Текст этого проекта решения, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2008/L.5, см. в главе I, раздел D, решение 17/2. Обсуждение см. в главе VI, раздел B.

5. Таким образом, принятие проекта решения E/CN.15/2008/L.5 не повлечет каких-либо дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов.

Приложение VII

Перечень документов, представленных Комиссии на ее семнадцатой сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.15/2008/1	2	Предварительная повестка дня с аннотациями и предлагаемая организация работы
E/CN.15/2008/2	3 и 6	Доклад Генерального секретаря о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек
E/CN.7/2008/3- E/CN.15/2008/3	4, 6 и 7	Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
E/CN.15/2008/4	4 (a) и (b)	Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией
E/CN.15/2008/5	4 (c)	Доклад Генерального секретаря об оказании помощи в осуществлении универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма
E/CN.15/2008/6	4 (a)	Доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли
E/CN.15/2008/7	4	Записка Секретариата о мировых тенденциях в области преступности и мерах борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/2008/8	4	Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/2008/9	4	Доклад Директора-исполнителя о международном сотрудничестве в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним
E/CN.15/2008/10	4	Доклад Директора-исполнителя о глобальных инициативах по борьбе с торговлей людьми

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.15/2008/11	6	Доклад Генерального секретаря о реализации Руководящих принципов, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений
E/CN.15/2008/12	6	Доклад Генерального секретаря об укреплении системы правосудия, честности и неподкупности судей и принципа верховенства права путем оказания технической помощи развивающимся странам, странам переходного и постконфликтного периода с уделением первоочередного внимания странам Африки
E/CN.15/2008/13	7	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия
E/CN.15/2008/14	5	Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
E/CN.7/2008/11 - E/CN.15/2008/15	7	Доклад Директора-исполнителя о вопросах финансирования и финансовых затруднениях, испытываемых Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при осуществлении возложенных на него задач, и первоначальном анализе путей и средств улучшения финансового положения
E/CN.7/2008/12 - E/CN.15/2008/16	7	Доклад Директора-исполнителя о программах и инициативах, которые будет осуществлять Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в течение двухгодичных периодов 2008-2009 и 2010-2011 годов
E/CN.15/2008/17	7	Записка Генерального секретаря о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия
E/CN.15/2008/18	7	Записка Секретариата о резолюциях и решениях по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятых в период 2003-2007 годов, в которых Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предлагалось принять соответствующие меры

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.7/2008/14 - E/CN.15/2008/19	7	Доклад Директора-исполнителя об отступлениях от стандартной 13-процентной нормы расходов на вспомогательное обслуживание программ в период 2005-2007 годов
E/CN.15/2008/20	4 (a)	Доклад о работе совещания Группы экспертов открытого состава по международному сотрудничеству в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ними, состоявшегося в Джакарте 26-28 марта 2008 года
E/CN.15/2008/21	4	Письмо постоянных представителей Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций (Вена) на имя Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности от 15 апреля 2008 года
E/CN.15/2008/L.1 и Add.1-5	10	Проект доклада Комиссии о работе ее семнадцатой сессии
E/CN.15/2008/L.2/Rev.1	4 (a)	Защита от незаконного оборота культурных ценностей: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2008/L.3/Rev.1	3	Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2008/L.4	4	Активизация работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и повышение роли сектора частных охранных услуг: проект резолюции
E/CN.15/2008/L.5	7	Совершенствование системы управления и улучшение финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: проект резолюции
E/CN.15/2008/L.6/Rev.3	4	Усилия по борьбе с торговлей людьми: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2008/L.7/Rev.1	5	Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2008/L.8/Rev.1	6	Предупреждение преступности в городах: общественная безопасность и роль гражданственности: пересмотренный проект резолюции

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.15/2008/L.9/Rev.1	4 (a)	Международное сотрудничество в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ними: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2008/L.10/Rev.2	4	Укрепление законности путем повышения честности и неподкупности и развития потенциала органов прокуратуры: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2008/L.11/Rev.1	8	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее семнадцатой сессии и предварительная повестка дня ее восемнадцатой сессии
E/CN.15/2008/CRP.1	3	Aspects of violence against women that pertain directly to the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice: note by the Secretariat
E/CN.15/2008/CRP.2	4 (a)	Report on the Vienna Forum to Fight Human Trafficking
E/CN.15/2008/CRP.3	3	Workshop on Eliminating Violence Against Women: background paper by the United Nations Crime Prevention and Criminal Justice Programme network
E/CN.15/2008/CRP.4	4	International cooperation in preventing and combating illicit international trafficking in forest products, including timber, wildlife and other forest biological resources: note by the Secretariat
E/CN.15/2008/NGO/1	6	Statement on penal reform submitted by a group of non-governmental organizations
E/CN.15/2008/NGO/2	3	Statement on International Symposium on Domestic Crimes submitted by the Asia Crime Prevention Foundation
A/63/6 (Prog. 13)		Предлагаемые стратегические рамки на период 2010-2011 годов: часть вторая: двухгодичный план по программам, программа 13